

## EL PDTE. AYALA DEL PARAGUAY ACEPTO LA PROLONGACION DE LA TREGUA EN EL CHACO HASTA EL 8

**Convino en la solicitud hecha por la Comisión de la Liga.—Estigarribia opusó rotundamente.—Bolivia informa sobre soldados extranjeros.**

ASUNCION, Paraguay, diciembre 29. (P.) — El presidente del Paraguay, doctor Eusebio Ayala, aceptó hoy en prolongar el armisticio con Bolivia, en el Gran Chaco Boreal. De tal manera el armisticio durará por lo menos hasta el 8 de enero próximo.

### Paraguay había rehusado

MONTEVIDEO, Uruguay, diciembre 29. (P.) — Informes oficiales por los que se dijo que el Paraguay rehusaría prolongar la tregua de "Navidad" en el Gran Chaco Boreal, en su lucha contra Bolivia, más tarde del sábado de la media noche, causó una revalorización en las negociaciones de paz aquí.

El comité de arbitraje de la Liga de las Naciones había buscado la prolongación del armisticio hasta el 14 de enero.

Bolivia ya había aceptado el plan del comité sobre la prolongación de la paz.

Los delegados paraguayos doctores Justo Pastor Benítez y Zubizarreta, recibieron anoche a los tres representantes del presidente Eusebio Ayala y se apresuraron a entrevistarse con el señor Alvarado del Vayo. Ni los paraguayos ni los bolivianos revelaron las conversaciones, pero en los círculos diplomáticos se tiene entendido que el Paraguay no aceptará la prolongación de la tregua.

Se tenía entendido que el general José Estigarribia, general en jefe de las fuerzas paraguayas que han obtenido victorias decisivas en la guerra del Gran Chaco, había influenciado la actitud paraguaya de los últimos días.

El Paraguay opina que la prolongación original para efectuar la tregua de paz de 10 días, en momentos que adelantaba operaciones militares con todo éxito contra Bolivia, era una concesión muy grande a nombre de la Liga.

## EL PROF. KEMMERER PREDICE EL FRACASO DE LA "INFLACION CONTROLADA" DE ROOSEVELT

PHILADELPHIA, Penna. diciembre 29. (P.) — El profesor Edwin W. Kemmerer, de la Universidad de Princeton, mundialmente conocido por sus labores en la reorganización de finanzas en varios países, predijo hoy el fracaso de la "inflación controlada."

El profesor declaró: "Poderosas influencias psicológicas hacen que fracasen por sí mismos nuestros esfuerzos sobre la expansión del crédito," declaró ante la Asociación de Economía Americana.

Esta misma política de expansión, agregó, ha inyectado temor al hombre de negocios en quien dependemos para la expansión del crédito.

Comentando sobre los esfuerzos del gobierno para expandir el crédito dijo que "el resultado neto es una mayoría ha sido la contracción de la expansión."

El discurso del profesor Kemmerer fue pronunciado después de haberse unido a un debate de oradores sobre la política monetaria del presidente Roosevelt, en la cual tomaron parte los economistas que asisten a la convención anual de la asociación.

Porque se termine el plan. Un grupo, el comité ejecutivo de los Economistas Nacionales, aprobó una resolución sugiriendo:

**El coronel Herrera se prepara para ascender solo a la estratosfera**

MADRID, diciembre 29. (P.) — El teniente coronel don Emilio Herrera, que tanto se ha distinguido por sus estudios de aviación, principalmente en aparatos más ligeros que el aire, y que acompañó al comandante Eckener en su primer viaje de Europa a América en el "Graf Zeppelin", ha declarado que espera ascender a la estratosfera en marzo próximo, si recibe la subvención de cien mil pesetas del Consejo de Investigaciones Científicas.

En la actualidad se ocupa de preparar los instrumentos necesarios para realizar las importantes investigaciones que tiene en proyecto y más adelante, cuando lleve la subvención, emprenderá la construcción del globo que ha de conducirle a las regiones más altas de la atmósfera.

Manifestó que varios españoles y extranjeros habían indicado su disposición a ayudarlo.

## GRAU APLAUDE A MR. ROOSEVELT POR SUS DECLARACIONES AYER

**El coronel Batista también las comentó favorablemente**

HABANA, Cuba, diciembre 29. (P.) — Satisfacción completa con la declaración del presidente Roosevelt acerca de su política de adhesión al principio de no intervención en los asuntos interiores de otras naciones fue manifestada en los más altos círculos del gobierno del presidente Grau San Martín hoy.

Por todas partes se escucharon comentarios favorables a la declaración del ejecutivo de los Estados Unidos. Y el coronel Fulgencio Batista, jefe de estado mayor del Ejército, calificó las palabras del presidente Roosevelt, como "alentadoras, ya que sostienen mi opinión."

Al mismo tiempo, el coronel Batista declaró que todavía no había formado criterio decisivo acerca de conceder la libertad a los oficiales presos desde que se rindieron al cabo de la batalla del Hotel Nacional con las fuerzas del ejército del régimen actual. Esta actitud del coronel Batista está mantenida a despecho de la iniciativa del Colegio de Abogados de paralizar el sistema judicial y legal del país, con la amenaza de prohibir a los miembros del Colegio que comparezcan ante los tribunales hasta que sea obedecida por el ejecutivo la reciente orden de libertad dictada por un tribunal a favor de los ex-oficiales del ejército.

Se le ha dado gran significación, aunque todavía no se comerta oficialmente, a las declaraciones contenidas en el discurso pronunciado por el presidente Roosevelt en conmemoración del presidente Woodrow Wilson.

Al gobierno que abandonara "los experimentos monetarios."

El profesor George F. Warren, de la Universidad de Cornell, asesor monetario del presidente Roosevelt, dijo a los economistas que un retorno al patrón del oro, tal como América lo conocía, era imposible. Agregó que era muy improbable que alcanzara a sobrevivir otra intención del mundo para revivirlo.

Entre otras cosas el profesor Kemmerer dijo: "No hay en absoluto un límite para la prolongación de la inflación, lo que se podría efectuar legalmente por medio del ejercicio de los poderes concedidos al presidente Roosevelt. La inauguración deliberada de una política de inflación con el objeto de levantar los precios a un nivel mucho más alto que no ha prevalecido en muchos años, es la política singular recientemente adoptada por nuestro gobierno nacional, la que ha hecho (sigue en la sexta página)

## LITVINOFF DECLARA QUE EL MUTUO DESEO DE PAZ ESTRECHARA LOS LAZOS CON EE. UU.

MOSCÚ, Rusia Soviet, diciembre 29. (P.) — Maxim Litvinoff, comisario del Exterior, dijo hoy ante el Parlamento soviético que Rusia y Estados Unidos están llamados a tener relaciones muy estrechas por sus mutuos deseos de paz.

Litvinoff, que logró el reconocimiento de Rusia en sus conversaciones directas con el presidente Roosevelt en Washington, manifestó que el reconocimiento de los Estados Unidos constituía la rendición de la última fortaleza del capitalismo antisoviético.

El comisario indicó a todos los miembros del comité central ejecutivo, el Parlamento, que los principios soviéticos no habían sufrido menoscabo en el reconocimiento y elogió la perspectiva del presidente Roosevelt.

Litvinoff entró a la sala de la Asamblea en el Club de Empleados del Kremlin, vestido con una oscura blusa rusa abotonada hasta el cuello. Al subir el estrado parecían más bien un elenco.

Antes de su llegada la sesión del gabinete presentaba una indiferencia absoluta y un escaso número de espectadores. Al entrar el comisario los miembros se levantaron como electrizados, pues actualmente el interés principal

## EL PRESIDENTE OFRECE COOPERAR CON HISPANO AMERICA



El presidente Roosevelt, durante el banquete celebrado en Washington para conmemorar el aniversario del nacimiento de Woodrow Wilson y en el que declaró que en adelante, la política de este país se opondrá inalterablemente a la intervención armada en sus relaciones con los países vecinos.

## Lerroux dice que no se plantea la crisis por ahora

**Rico Avello continuará desempeñando la cartera de Gobernación**

MADRID, diciembre 29. (P.) — El presidente del consejo de ministros ha negado que se piense en una nueva combinación para el gabinete, por ahora. Se cree que Rico Avello continuará desempeñando la cartera de Gobernación.

**Candidatura de Rico Avello para diputado**

MADRID, diciembre 29. (P.) — Corren rumores de que el partido radical republicano se propone presentar la candidatura del señor Rico Avello para ocupar uno de los puestos vacantes que hay en la actualidad en el Congreso.

**Se pide la reforma de derechos para el maíz**

MADRID, diciembre 29. (P.) — Anunciase que los diputados que representan los distritos ganaderos de las regiones de Santander, Galicia, Asturias y las provincias vascongadas se proponen presentar un ruego al gobierno de que se rebaje el arancel de importación de maíz.

**Contingente de la Escuadra para 1934**

MADRID, diciembre 29. (P.) — La Gaceta publica que las fuerzas navales de España en primera actuación para 1934 serán: el "Jaime I", acorazado de 15.000 toneladas; seis cruceros de unas 7.000 toneladas; 12 torpederos; 13 submarinos; 1 buque madre de submarinos y varios buques auxiliares.

**Se mantendrán bases navales adecuadas en Cartagena y Mahón, en las Islas Baleares y los cañoneros guardacostas para perseguir el contrabando. Este contingente difiere muy poco del de 1933.**

**LA GUARDIA NACIONAL PATRULLARÁ HOY LAS CALLES DE SAN JUAN**

**La situación era grave ayer en Puerto Rico por la protesta contra la gasolina**

SAN JUAN, P. R., diciembre 29. (P.) — Un serio temor a violencia en vez de la actual fuerza predominante en toda la isla al terminarse las veinte y cuatro horas de la huelga que han entablado los conductores de vehículos de motor, contra el precio de 25 centavos el galón de gasolina.

**El comisario habló con franqueza de la tensión existente con el Japón y Alemania y aseguró que no había obstáculos para reanudar relaciones cordiales con esos países siempre que abandonaran lo que calificó de designios hostiles al soviético.**

**Manifestó también que la actitud de Rusia hacia la Liga de las Naciones cambiaba ahora en vista de que ésta se halla animada por un verdadero deseo de paz.**

**Refiriéndose a las relaciones con Estados Unidos, dijo:**

"Al entrar en contacto con nosotros, los Estados Unidos se dieron cuenta inmediatamente de que en realidad no existían diferencias y que las cuestiones discutibles eran de fácil arreglo."

**Más aun, estando ellos mismos interesados en mantener la paz, los Estados Unidos vieron en el contacto con nuestra Unión un factor poderoso para sostenerla y naturalmente estimaron la cooperación de nosotros en esta senda."**

**"Por nuestra parte, también a (sigue en la tercera página)**

## EL DISCURSO DE ROOSEVELT FAVORECE EL ACERCAMIENTO CON LA AMERICA ESPAÑOLA

**Créese que al hablar de intervención se refirió a Cuba. — Los males de una nación no afectan a las otras. — Reacción oficial muy favorable.**

WASHINGTON, diciembre 29. (P.) — En los círculos oficiales se expresó hoy la opinión de que las declaraciones del presidente Roosevelt contra toda intervención armada por parte de los Estados Unidos tienden a cimentar las amistosas relaciones con los países latinoamericanos.

Los funcionarios del Departamento de Estado dicen que el discurso, pronunciado anoche en las ceremonias conmemorativas de Woodrow Wilson, ha clarificado de modo definitivo la política estadounidense para el continente americano.

Hull aseguró a las naciones latinoamericanas que de ahora en adelante se tratará con ellos bajo un "nuevo régimen" diplomático.

Después de citar la promesa de Woodrow Wilson al efecto de que "los Estados Unidos no buscarían con la conquista un pie más de territorio" Roosevelt dijo:

"Parece, pues, claro, como Presidente, que ha llegado el momento de suplementar y afianzar la declaración del presidente Wilson manifestando que de ahora en adelante la política definida de los Estados Unidos está opuesta a la intervención armada."

"El mantenimiento de un gobierno constitucional en otras naciones no es obligación sagrada perteneciente solo a los Estados Unidos. El mantenimiento de la ley y de los procedimientos ordinarios de gobierno en este hemisferio es, ante todo, atribución de cada una de las naciones dentro de sus propios límites."

"Es solo cuando la falta de este procedimiento afecta a las demás que se hace de su incumbencia, y el punto primordial es que, en caso tal, se convierte en la incumbencia colectiva del continente donde todos somos vecinos."

**Chile reserva sus comentarios**

SANTIAGO DE CHILE, diciembre 29. (P.) — Los miembros del gobierno, que han estudiado el discurso del presidente Roosevelt, se muestran complacidos, pero declinan toda manifestación de elogio en espera del regreso del Ministro Cruchaga.

**Las mujeres del PAÍS CONFÍAN EN EL PDTE. ROOSEVELT**

**El 85 por ciento de ellas cree que la depresión está decididamente de paso**

Bernard F. Gimbel dijo ayer que una investigación de los puntos de vista femeninos, en la que se tomó el dictamen de 40,000 mujeres, demuestra "un abrumador voto de confianza para el presidente Roosevelt en toda su política."

Basado en manifestación en las indagaciones hechas por Gimbel Brothers el presidente de la gran tienda declaró:

"Bastante más de los tres cuartos de las mujeres de este país creen que vamos saliendo de la depresión. Ochocientos cincuenta de cada mil creen que se acerca una era de prosperidad sin precedentes. Casi todas creen implícitamente en la NRA y en las firmas que con lealtad cooperan con ella. La cuarta parte de los trabajadores de los Estados Unidos tienen ahora más tiempo libre gracias a esta ley."

"Tengo la seguridad de que podemos comenzar el nuevo año con esperanzas de negocios mejores en todas partes si juzgamos por la actitud del comprador más por la actitud del vendedor."

**Carretas de bueyes aparecen en las calles de la capital por primera vez en muchos muchos años, y la Plaza Provision, la tienda de mercancías más grande de la isla, intentó distribuir sus órdenes y atender a sus pedidos en las viejas carretas tiradas por caballos.**

**Asamblea de importadores de vinos y licores españoles el 5 de enero aquí**

Convocada por el presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio, don Manuel Díaz, se celebrará en el local de dicha institución y a las dos de la tarde del día 5 del próximo enero, una asamblea general de importadores de vinos y licores españoles en los Estados Unidos. La junta estará presidida, según se nos informó ayer, por el cónsul general de España en Nueva York, señor de la Cruz Marín. E informará ante ella, acerca de la situación legal de esta rama del comercio español, (sigue en la sexta página)

## 20 MUERTOS Y 100 HERIDOS EN ARGENTINA EN GOLPE RADICAL

**MILES DE REBELDES ATACARON EN SANTA FE Y ROSARIO LOS CUARTELES DE LA POLICIA**

**El ejército rechazó los ataques—Buenos Aires vigilado por dos regimientos y la policía.—El gobierno declara controlado el sangriento movimiento.**

BUENOS AIRES, Argentina, diciembre 29. (P.) — Disturbios en las ciudades de Argentina, que el gobierno llamó una revuelta radical contra el actual régimen, resultaron hoy en no menos de 20 muertos y heridas a 100 personas.

Los motines ocurrieron a seguidas de dos convenciones radicales en las ciudades de Santa Fe y Rosario, en las cuales se aprobó no tomar participación en las elecciones para diputados en el primer domingo de marzo.

La mayor parte de las muertes ocurrieron en Rosario, ciudad situada al norte de la Argentina, y las víctimas fueron miembros del ejército. Varias personas más fueron heridas en Santa Fe. Nada se sabía de otras ciudades a las que la policía conceptúa como centros del radicalismo. Una estricta censura se mantenía en las líneas telefónicas, haciendo imposible conocer la verdadera situación reinante en todas partes.

Después del ataque, sin éxito, de los rebeldes hecho al arsenal de Rosario, estos se retiraron después de una violenta refriega, dejando 20 muertos y un número no determinado de heridos. El jefe de la policía montada quedó herido.

Los disturbios de Rosario, Santa Fe, Caracará, San Jerónimo, Cañadón de Gómez, Santama, Paso Libre, San Luis, La Plata, Avellaneda y Buenos Aires, que afectan las provincias de Santa Fe, San Luis, Corrientes y Buenos Aires, se iniciaron a las 3 de la mañana.

El gobierno argentino anunció esta tarde que el complot revolucionario iniciado con certidumbre en la madrugada por los elementos extremistas de cuatro provincias, había sido suprimido completamente. Desapachos privados de Rosario, en la provincia de Santa Fe,

decían que los disparos se renovaron en la mañana entre los rebeldes y las fuerzas leales. Los rebeldes anunciaron que controlaban la mayoría de las estaciones de policía en Santa Fe, pero en Buenos Aires, donde todos los policías y dos regimientos de infantería se tenían listos, y en otras ciudades, había calma. Los funcionarios oficiales anunciaron que las "intenciones para turbar el orden público en diversas localidades, especialmente en la provincia de Santa Fe, se habían dispersado sin mayores esfuerzos."

Se estaba considerando hoy la reanudación del estado de sitio, impuesto por última vez cuando se descubrió un complot contra el gobierno hace más de un año. La abstención decretada por radicales en las elecciones de marzo se debió a que dicho partido alega que las votaciones serán "manipuladas" y que los candidatos radicales serían derrotados, aunque el presidente Justo prometió elecciones imparciales y los observadores creían ahora que los radicales podrían elegir 25 diputados.

En tal circunstancia, se dijo, comenzaría la rehabilitación gradual del partido, que ha estado prácticamente excluido de las elecciones en los últimos tres años. Los principales políticos radicales no son acusados de complicidad en el actual complot. El gabinete sesionó a las 8 A. M., después de lo cual se anunció que "en medio de acontecimientos desagradables que hieren el prestigio nacional, se debió el movimiento por medio de las fuerzas armadas y la población sensata. El orden se mantendría, con o sin un estado de sitio y el gobierno defenderá su autoridad con la energía necesaria."

**Graves disturbios radicales**  
BUENOS AIRES, Argentina, (sigue en la tercera página)

## MUERE UN GUARDIA AL TRATAR DE EVITAR LA FUGA DE DIEZ PRESOS DEL PENAL DE ATMORE

ATMORE, Alabama, diciembre 29. (P.) — Al tratar de detener a los diez reclusos que se escaparon de la granja penal de este presidio, ha resultado un muerto y un herido grave, en la carretera que conduce a la penitenciaría.

Grover Kirby, el interfecto, y un compañero llamado Parker, trataron de detener a los prófugos cuando uno de éstos, un negro, hizo fuego hiriendo a ambos.

Kirby murió en el hospital y Parker está muy grave. De los datos recibidos hasta ahora se deduce que Kirby y Parker pasaban cerca de la finca al tiempo de la insubordinación y al tratar de restablecer el orden el chozo disparó la pistola que le había arrebatado al guarda.

Se transportaron los heridos a la ciudad y se han formado pelotones de ciudadanos que van a buscar a los huidos.

Aunque las autoridades del presidio recomendaban que se hicieran todas las preguntas al Departamento de Convictos de Montgomery, las autoridades municipales han averiguado que los escapados no son más que diez, siete de color y tres blancos.

**Antecedentes del caso**  
MONTGOMERY, Alabama, diciembre 29. (P.) — Se han recibido informes de fuente fidedigna en que se dice que se han fugado 26 presidiarios de la finca de penales de Atmore, después de dominar a los guardias. De los fugados, 18 son blancos y 8 de color.

Aunque hay confirmación de la fuga, no ha sido posible obtener detalles.

Los escapados formaban tres pelotones de convictos que estaban dedicados a cavar la tierra en la finca.

**Asamblea de importadores de vinos y licores españoles el 5 de enero aquí**

Convocada por el presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio, don Manuel Díaz, se celebrará en el local de dicha institución y a las dos de la tarde del día 5 del próximo enero, una asamblea general de importadores de vinos y licores españoles en los Estados Unidos. La junta estará presidida, según se nos informó ayer, por el cónsul general de España en Nueva York, señor de la Cruz Marín. E informará ante ella, acerca de la situación legal de esta rama del comercio español, (sigue en la sexta página)

## Regocijo insólito por el Año Nuevo en la metrópoli

**Mesas reservadas en cantidad sorprendente en todos los hoteles y clubs**

**EVITASE LA HUELGA DE LOS CAMAREROS**

**Los destiladores amenazan con no poner a la venta ningún whiskey**

Nueva York se prepara a celebrar el Año Nuevo de manera inusitada despidiendo la crisis y saludando la nueva era de prosperidad que se avecina. Razones hay para ello: la ley de Volstead es sólo una pesadilla cuyo recuerdo nos hará apreciar más el espíritu presente; la depresión se halla en sus postrimerías; el desempleo ha disminuido notablemente; la industria y los negocios comienzan a reducir sus "debes" anotando cifras reales en el "haber"; las relaciones con el exterior prometen revivir el moribundo comercio internacional; con la América Española se atan vínculos más sólidos y todos sentimos la seguridad de que a despecho de Congresos, políticos y reformistas cuya moral y fines son poco más o menos dudosos, hay en Washington una calma y vivificante alborada de sentido común y un Presidente que a más de iniciarlo, lo impone y ejecuta.

Despedimos también una institución que bajo la égida de la Prohibición cobijó a jóvenes, adolescentes y niños; el fracaso de bolsillo, el famoso "flash" del licor clandestino. Los hoteles principales, con un decreto de su asociación, le destierran de sus salones. Las bebidas deben ahora comprarse donde van a ser consumidas y no se permitirá a los clientes introducir contrabando.

Anunciase que para la magna noche "los precios serán moderados y razonables, los mismos de ocasiones normales", y con estas nuevas la ciudad, el domingo por la noche, revivirá instituciones antiguas para fundirlas con el presente.

Salones de baile famosos, enlutados y cubiertos de polvo desde 1919 lucirán nuevo brillo en sus dorados y un nuevo aliento de juventud y maneras, música y costumbres distintas, les hará añorar las fiestas pasadas.

Las mesas han sido reservadas en número sorprendente y la hora de cierre será las cinco de la mañana. Para llenar estas horas especiales, barcos procedentes de todos los puertos han venido embarcando durante estas semanas cajas y más cajas de vinos, (sigue en la segunda página)

**EL PRIMER MINISTRO DUCA, DE RUMANIA, FUÉ ASESINADO AYER POR UN ESTUDIANTE**

BUCAREST, Rumania, diciembre 29. — El Primer Ministro Duca fué asesinado hoy.

El atentado tuvo lugar en la ciudad de Sinaia, donde está situado el palacio real, cuando el Ministro estaba a punto de subir al tren para Bucarest después de una conferencia con el Rey Carol hoy al mediodía.

Murió instantáneamente al dispararle un estudiante, desde muy cerca, cuatro balas de revólver a la cabeza.

Ion G. Duca, líder liberal y antiguo ministro del interior, fué nombrado por el rey Carol jefe del gobierno el 12 de noviembre, para suceder a Alexander Vaida-Voevod, antiguo primer ministro cuyo gobierno fué derribado.

Duca tenía una larga hoja de servicios públicos en Rumania y en varias ocasiones desempeñó las carteras de Interior, Exterior e Instrucción Pública.

Al nombrarse Primer Ministro inició una campaña contra la creciente ola de antisemitismo que invadía el reino.

Su gabinete votó la disolución de dos organizaciones nazistas de Rumania: la guardia de hierro dirigida por Corneliu Godeanu y el partido nacional de los cristianos antisemitas encabezado por el profesor Aurel Cuza.

La fuerza creciente de las dos organizaciones nazistas a pesar de tener sólo 17 asientos en la cámara de diputados comenzaba a causar gran ansiedad en el gobierno.

Después de los disparos el estudiante le lanzó también una granada de mano, que explotó hiriendo uno de sus fragmentos a un miembro del séquito de Duca, el doctor M. Costinescu, diputado.

El asesino fué preso inmediatamente en compañía de dos más que la policía cree sus cómplices.

Dijo llamarse Nicholas Constantinescu.

(sigue en la segunda página)



## Puerto Rico atraviesa por el paro de tráfico más grande registrado allí

La señora Henry W. Dooley agredida al dirigirse a su residencia.—Amenazábase con un estado de sitio militar en la isla ayer. — Los conductores de vehículos impertérritos en sus demandas.—La isla en solidaridad con la capital.

SAN JUAN, P. R., diciembre 29 (AP).—Puerto Rico atraviesa por la paralización de tráfico más grande que se ha registrado en la historia del país. Todos los vehículos de motor tanto en la capital como en el resto de la isla, incluyendo los 200 guaguas o buses de la White Star Line, que transporta diariamente un promedio de 70,000 pasajeros entre el sector residencial y el comercial de San Juan, están fuera de uso. Los automóviles privados han tenido que ser resguardados en sus garages. Los que han quedado en la calle han sufrido algunos daños. El automóvil del mismo coronel Francis E. Riggs, de la Policía Insular, en un viaje de siete millas, de San Juan a Río Piedras recibió 23 puntadas en seis ruedas.

La agredida fué ligeramente golpeada por el impacto que le fué lanzado a su automóvil, probablemente según se presume por un agitador. La Sra. Dooley sufrió una conmoción nerviosa.

### Como sucedió el hecho

La nueva Comisionada de Inmigración, que es una de las damas demócratas de mayor significación en la isla, había caminado tres millas y media desde su oficina en el Edificio Federal de la Aduana y Correos hacia su residencia en el distrito del Condado, en Santurce, cansada, extenuada, se sentó sobre un guarda-estante en la Avenida de las Nereidas para descansar.

Nu automovilista le ofreció conducirla hasta su casa si podían pasar las líneas de los huelguistas.

Al llegar a la primera intersección de la calle fueron detenidos. La Sra. Dooley mostró entonces su placa oficial, denunciadora de su puesto, y fué así como pudo seguir camino.

Apenas había el automóvil caminado un trecho y antes de que pudiera tomar más velocidad, una roca irrumpió por el lado de atrás del vehículo, golpeando a la dama continental en la nuca.

Después de recobrar de la conmoción nerviosa que siguió a la agresión en la residencia del Ingeniero Don Manuel V. Domenech, Tesorero de Puerto Rico, que vive allí, la Sra. Dooley fué conducida a su hogar en uno de los automóviles de la policía con una escolta policiaca en motocicletas.

### Mientras tanto, la huelga

Mientras tanto, los conductores de vehículos, en huelga, protestando de lo que describen como un precio prohibitivo para la gasolina, rehusaron las ofertas que hacen las compañías petroleras para una reducción temporal de 25 a 20 centavos en el galón.

El Lic. Benjamin Horton, Procurador General de la isla, que (Sigue en la octava página)

## Instantáneas de Borinquen

La isla se debate ahora entre dos corrientes de opinión pública que la envuelven intensamente. La una, la primordial, la que se escapó por unos días y ahora vuelve a renacer con mayores bríos, es si regresa o no a Puerto Rico "Bob Gore", el amigo del Presidente Roosevelt, que dicen... Otra es la situación anormal que ha traído consigo la huelga "chóferica" como se le llama al alza del precio de la gasolina... 1500 choferes en San Juan han iniciado un movimiento general que se ha solidificado en toda la isla... Lo más natural es que esta gente que domina en tal forma la situación en la isla, se levantara en huelga en masa... Sólo así podrán hacer algo... Por otro lado, Gorito está en Washington ultimando sus bártulos y hace ruido, mucho ruido, desde Chicago antes de Florida luego y más tarde, desde Washington mismo para demostrar que está haciendo una labor en pro de la isla por el gobernador, por D. Santiago Iglesias representada y por Don Rafael Martínez Nadal aconsejada...

Mientras tanto, Don Luis Muñoz Marín, el radical liberal que está en Washington está callado... ¿Qué hace Pepe Luis especialmente ahora que Bob está con su amigo el Pde. Roosevelt?... ¿Qué ha hecho Walter K. McJones, el ex-representante por Jayuya, actual delegado residente en Washington del Partido Liberal Puertorriqueño?... ¿Qué ha hecho la Junta Liberal Puertorriqueña de Nueva York en torno a los problemas que afectan a Puerto Rico y para la cual fué constituida en la urbe hudsoniana una agrupación de damas y caballeros liberales?... Parece que el silencio por parte de Muñoz, la pasividad por parte de MacJones y el ruidoso silencio por parte de la Junta Liberal Puertorriqueña en Gambarlandia es indicativo de que Bob Gorito, que gobierna a Puerto Rico, con el consejo de Martínez Nadal y el consentimiento de la Unión Republicana y los Coalicionistas, regresará a la isla, en nueva y ridícula a las golondrinas de

## CONDECORADO POR SERVICIOS EN NICARAGUA



El general de brigada Dion Williams, del Cuerpo de Infantería de Marina, recibiendo la Medalla de Servicios Heroicos y Valerosos del subsecretario de Marina, Henry L. Roosevelt, en Washington, D. C.

## HA CONFESADO EL ASESINO DE LA MUCHACHA SORDOMUDA HALLADA EN GRAN RAPIDS, MICH.

LOS ANGELES, Calif., diciembre 29 (AP).—William McMann, electricista de 20 años, ha quedado detenido hoy en la cárcel de esta ciudad a disposición de las autoridades de Grand Rapids, Michigan, las que habían telegrafiado que desean interrogarlo acerca del asesinato de Margaret Peavey, de 22 años, y sordomuda.

Los tenientes de la policía, Earl Lindly y P. Bazler dicen que el detenido ha confesado su culpabilidad, insistiendo en que su crimen tiene perfecta justificación. Dichos oficiales manifiestan que McMann dijo: "Me jugué una mala partida."

El asesino ha firmado una declaración en que muestra estar dispuesto a ir a Grand Rapids sin necesidad de extradición y será conducido a Michigan sin tratar de oponerse a su traslado.

El cadáver helado de la muchacha sordomuda se encontró a dos millas de Grand Rapids el 23 de diciembre, cuando "llevaba muerta" más de 24 horas.

McMann parece haber confesado que sacó a la infortunada de paseo en su automóvil y que le disparó un tiro entre los dos ojos, agregando que después regresó a Grand Rapids, donde tomó un autobús a Los Angeles.

El fugitivo fué detenido al presentarse en la oficina de telegramas a recoger un telegrama de su madre, Mrs. Lloyd A. Walcott. Los policías se escondieron detrás del mostrador y lo detuvieron en cuanto entró.

McMann declaró que aunque no conocía a la joven más que unos cuantos meses, le tomó tanto cariño que no tuvo más remedio que matarla. Dijo que la encontró por primera vez en Grand Rapids y que al principio le tuvo lástima, por su defecto. Por fin aseguró que estaba cansado de huir y prefería entregarse y que lo juzgarán.

El doctor Aaron Simon, su hermano Irving y William (Irish Willie) Conlon, recibieron las penas más severas del juez Joseph A. Delaney. Las menores recayeron en Albert Durgett y Charles Decker.

Las demás personas que confesaron su culpabilidad, declarando en favor de la acusación, quedaron libres. Estos se llaman Michael La Conti y John Kicking.

La policía no ha podido dar aun con quien pueda identificar el cadáver de un individuo al parecer hispano, que a la diez de la mañana de ayer fué arrollado por un camión de la casa Maxwell & Dickenson, de New Haven Conn., conducido por James O'Donnell, de aquella ciudad, quien está detenido bajo una acusación penitencia de homicidio involuntario.

El camión caminaba en dirección norte por la calle 117 y al doblar la esquina para seguir por la Séptima avenida arrolló a un individuo, a todas luces hispano, como de 26 años de edad, de 137 libras tendría cinco pies seis pulgadas y en el lado izquierdo de la cara mostraba una cicatriz como de un abceso. Vestía traje azul marino, un viejo abrigo gris, calcetines rojos mercedarios, zapatos negros y llevaba un sombrero negro de fieltro. En sus bolsillos la policía encontró varios papeles, anuncios de teatros, la fotografía de una niña, aparentemente hispana también, y un papeletito con un número de tres cifras.

Aunque por el frío que se sentía no había nadie en los alrededores en el momento de la desgracia, dice la policía que indudablemente el accidente se debió a que al feneceiro iba a cruzar la calle antes de que pudiera pasar el camión y éste con la nieve patinó arrollando a la víctima.

El doctor Parker de un hospital del vecindario certificó la (D.A.A.) como resultado de la fractura del cráneo, hemorragia interna y fractura de la rodilla derecha. El conductor del camión fué inmediatamente arrestado junto con el compañero que llevaba a su lado para hacer la travesía, Pete O'Rourke.

Si tiene usted predilección por los idiomas, nuestras columnas de anuncios clasificados le indicarán competentes maestros a precios razonables.

Es esperado en México el nuevo embajador español

Servicio especial de LA PRENSA. MEHCO, diciembre 27. — El nuevo embajador de España en México, señor Domingo Barnes, que fué designado para cubrir la vacante dejada por el señor Alvarez del Vayo, viene ya en camino de este país, a bordo del "Cristóbal Colón". Los españoles de México le preparan un entusiasta recibimiento, esperando que su arribo a esta capital se efectúe el 7 de enero próximo.

## LA LEGACIÓN YANQUI EN PEIPING PROTESTA CONTRA LOS ATAQUES

Un destroyer se halla estacionado frente a Foochow en la expectativa

FOOCHOW, China, diciembre 29 (AP).—El destroyer yanqui "Fulton" ancló hoy frente a Foochow, listo para proteger la vida de los estadounidenses y sus propiedades. La precaución fué tomada en caso de que las operaciones del gobierno nacional chino contra los rebeldes asuma proporciones que les ponga en peligro.

La mayoría de los 144 estadounidenses que residen en Foochow y sus alrededores se hallan seguros en la isla Mantai, al sur del río Min. Hasta ahora la isla no ha sido atacada por los aviones de bombardeo de Nanking que han causado daños en Foochow.

Así mismo, la mayoría de los 67 estadounidenses y 60 filipinos domiciliados en el distrito de Amoy se hallan en la isla Kulangsu, la que también se ha visto libre de ataques.

Casi todos los estadounidenses son misioneros de la Junta de Misiones y pertenecen a diversas denominaciones.

Hay también un número de sacerdotes católicos. Los demas son comerciantes.

Diseminados en diversos lugares de la provincia de Fuhkien, en la que están situadas Amoy y Foochow, hay, además 105 estadounidenses, en su mayoría también misioneros, algunos de los cuales se han venido a los puertos para evitar los peligros del interior, especialmente las depredaciones de los rojos.

Los estadounidenses de aquí dicen que el gobierno de Nanking no debe tener grandes dificultades para protegerlos de los ataques aéreos pues casi todos se han refugiado en las secciones extranjeras de esta ciudad y de Amoy. Los consulados, bancos y misiones están situados en estas mismas secciones.

Créese que el gobierno nacional atenderá las advertencias hechas por el consúl general Willis Peck, en Nanking, sobre la seguridad de los nacionales de los Estados Unidos en la región afectada por la insurrección. Los consules estadounidenses en esta tienen instrucciones de hacer evacuar a todos los nacionales siempre que el gobierno de Nanking les avise con anticipación antes de un bombardeo.

La Legación protesta. PEIPING, China, diciembre 29 (AP).—La Legación de los Estados Unidos presentó hoy al gobierno chino una protesta por el daño causado a las misiones yanquis en la región de Foochow hace varios días durante un bombardeo aéreo.

Los cadáveres ayer hallados en Brooklyn

Los cadáveres de un hombre y una mujer, hermanos según informes, fueron encontrados ayer en una casita estilo "bungalow" en el No. 43 Beacon St., Brooklyn. La muerte sobrevino al parecer como resultado de mala nutrición. En la casa no se encontró nada que diera la impresión de alimentos.

Los cadáveres fueron identificados luego como Lillian Robinson, de 40 años de edad, y su hermano, William, de 65. Según el médico forense había como un mes que habían fallecido.

El descubrimiento se debió a los vecinos que echando de menos a sus compañeros de lugar se comunicaron con sus familiares quienes forzaron la entrada a la casa encontrándose con un espectáculo desgarrador.

Buques apresados por el hielo en el Hudson

POUGHKEEPSIE, N. Y., diciembre 29 (AP).—El hielo forma una masa sólida alrededor de varios buques surtos en el río Hudson.

Dos de ellos se encuentran entre esta ciudad y Newburgh y otros están en las mismas condiciones frente a Kingston, Tivoli y entre Hudson y Albany. Uno de los atacados es el vapor inglés "West Hartlepool" que tiene una tripulación de 31 hombres. Acaba de descargar un cargamento de madera, procedente de Rusia y se disponía a salir a alta mar cuando se heló el río.

Además, se encuentran en las mismas condiciones el vapor danés "Ivar" y el alemán "Birkenfels" que trajó un cargamento de centeno de Danzig. También está detenido el carguero "Marshall B. Hill."

El doctor Parker de un hospital del vecindario certificó la (D.A.A.) como resultado de la fractura del cráneo, hemorragia interna y fractura de la rodilla derecha. El conductor del camión fué inmediatamente arrestado junto con el compañero que llevaba a su lado para hacer la travesía, Pete O'Rourke.

Si tiene usted predilección por los idiomas, nuestras columnas de anuncios clasificados le indicarán competentes maestros a precios razonables.

MONERRIS PLANELLES. JUJONA. ESPAÑA. Gran fábrica a vapor de turrones y dulces.

LC3 TURRONES. MONERRIS PLANELLES. por su pureza y exquisito sabor forman el postre más delicioso para las fiestas de Navidad y durante todo el año. Pida Ud. la marca PLANELLES y quedará completamente satisfecho.

REPRESENTANTES GENERALES EN ESTADOS UNIDOS. UNANUE INC. 100 HUDSON STREET NEW YORK Tel. Walker 5-7522

## ESTA AGOTADA LA CUOTA DE IMPORTACION DE VINOS ESPAÑOLES

WASHINGTON, diciembre 29. (AP).—Hoy se han añadido los nombres de España e Inglaterra a la lista de naciones cuyos contingentes de exportación de vinos y licores a los Estados Unidos están agotados.

La noticia procede del Administrador Federal de Alcoholes, Mr. Joseph H. Choate, Jr. El contingente español para los cuatro meses que comenzaron el 13 de diciembre era de 395,000 galones, y el de Inglaterra de 607,000.

Francia y Portugal completaron los suyos la semana pasada.

## Regocijo insólito por el Año Nuevo en toda la metrópoli

(Continuación de la primera página) licores y cuanto hay para dar ánimos a espíritus decaídos. Las autoridades declaran que hay actualmente más bebidas en Nueva York que en ningún otro día P. D.

La celebración comenzará realmente esta noche, 24 horas antes del Año Nuevo. El Hotel Delmonico abrirá hoy su nuevo bar. Los precios varían de \$5 a \$12.50 y los que quieran divertirse encontrarán amplio campo, cada uno en su suyo.

El Bowery, con su Brown Derby, Gallagher's y otros ofrecen diversión a \$5 por cabeza. Garfein's sólo pide \$3.50.

Pero en el Ambassador costará \$10, lo mismo que en el St. Regis. En Sherry será sólo \$6.

El McAlpin anuncia la apertura de sus famosas bodegas, donde sus vinos han venido envejeciendo desde el triunfo de la "reforma" en espera del nuevo día, o mejor dicho, nueva noche.

El Waldorf espera 4,000 personas a \$10 y el Astor tiene lugar para 8,000. En todos estos sitios el precio incluye cena, espectáculo, souvenirs, etc., pero el "espíritu" habrá que pagarlo aparte. El Park Avenue Foyer requiere sólo \$5 y no servirá sino champagne.

La huelga de camareros, que amenaza, si no con interrumpir la fiesta, al menos con estorbarla, fué evitada con la mediación de la Junta Regional del Trabajo, dejando, pues, a la metrópoli lista para el "fandango".

Para probar que no hay regla sin excepción, la alegre perspectiva tiene el sólo punto negro de los furiosos destiladores, que, encolerizados por la loable actuación del doctor Wynne para que indiquen en las etiquetas el contenido de sus tisanas, amenazan con no vender whiskey. ¡Así será lo que quieren dar al público!

Las mujeres del país se muestran confiadas en el presidente Roosevelt

(Continuación de la primera página) tante de este país: el ama de casa.

En un discurso pronunciado en el Park Avenue Hotel Gimbel dijo que el estudio consistió en entrevistas y fué emprendido para solucionar ciertos problemas comerciales, incluyendo en las preguntas muchas sobre las leyes de recuperación.

Más del 85 por ciento de las mujeres, según dijo, expresan la opinión de que "estaremos mucho mejor después de la depresión que cuando los años más prósperos."

"En general, las mujeres de Nueva York, Filadelfia, Pittsburgh y Milwaukee, agregó, creen que o todos nos hemos beneficiado con la NRA o por lo menos algún grupo ha tenido notable mejoría."

"Las organizaciones comerciales que con orgullo han desplegado el emblema del Águila Azul se alegrarán de saber que 930 mujeres de cada mil creen que deben favorecer sólo las firmas que con lealtad cooperan con la NRA."

El presidente Ayala del Paraguay aceptó la prolongación de la tregua

(Continuación de la primera página) ferencia Panamericana actualmente clausurada.

Soldados extranjeros aparecen

LA PAZ, Bolivia, diciembre 29. (AP).—El comando superior en campaña comunicó que en el sector de Platanillo aparecieron muchísimos soldados extranjeros.

INFORMACION GRATIS. Inmigración, naturalización, viajes, ciudadanía, ilegales en el país, deportados, legalizados. ALL NATIONS EXCHANGE. 201 E. 84 St. N.Y.C. REgent 4-1708. Abierto de 9 a. m. a 9 p. m.

MONERRIS PLANELLES. JUJONA. ESPAÑA. Gran fábrica a vapor de turrones y dulces.

LC3 TURRONES. MONERRIS PLANELLES. por su pureza y exquisito sabor forman el postre más delicioso para las fiestas de Navidad y durante todo el año. Pida Ud. la marca PLANELLES y quedará completamente satisfecho.

REPRESENTANTES GENERALES EN ESTADOS UNIDOS. UNANUE INC. 100 HUDSON STREET NEW YORK Tel. Walker 5-7522

## Cinco personas murieron ayer de frío en los Estados Unidos y en el Canadá

El hielo que ha formado alrededor de los buques, les impide moverse.—En el Canadá se ha registrado la temperatura más baja en la historia del continente

La temperatura de varios grados bajo cero mantuvo ayer a Nueva Inglaterra y a Nueva York indefensos, mientras el mercurio continuaba bajando a puntos poco comunes.

Unos muchachos se estuvieron bañando en una piscina pública, en Boston, a 17 grados bajo cero que es el frío más intenso de que se tenga noticia en dicha ciudad. Dos personas murieron de frío y la epidemia de órganos helados ha tenido ocupadísimo a los médicos en Boston y sus alrededores.

La parte superior de esta estado y sus vecinos del este sufrieron temperaturas que pasaron de 40 y 50 bajo cero, mientras que en toda la extensión del Canadá, de donde nos viene este frío tan indeseado, los termómetros marchaban de 20 a 60 bajo cero.

En la región de la bahía de Sushury-North, de las selvas de Ontario, algrún valiente tuvo la curiosidad de salir a la calle, observando que hacían 64 grados bajo cero, marca de frío que hasta ahora no se había registrado oficialmente en todo el continente.

En esta ciudad, la mínima de 3 sobre cero se ha sentido mucho y se encontró a un viandante helado sobre el alero de uno de los rascacielos de la ciudad baja. Otra víctima falleció de frío en un departamento sin calefacción en Filadelfia. Aun en las poblaciones del sur del estado ha hecho un frío de 20 y 30 grados bajo cero y el pronosticador del tiempo dijo por teléfono desde la cumbre de Mt. Washington, que es el punto más alto de Nueva Inglaterra, que no recomendaba a nadie ir allí de gira campestre, con un frío de 46 grados bajo cero y el viento soplando de 95 a 115 millas por hora.

En la costa canadiense del Pacífico, un área de baja presión atmosférica produjo fuertes lluvias que hicieron mejorar la temperatura en las provincias del centro y del oeste.

Ha caído alguna nieve en la región de los grandes lagos. La ola fría del este ha llegado hasta las Carolinas estableciendo

El Vaticano establece derechos de importación

CIUDAD VATICANA, diciembre 29 (AP).—Por primera vez en la historia del Estado de la Iglesia, con un decreto del Consejo de Gobierno publicado hoy, se impusieron derechos de importación.

Desde el 1 de enero próximo quedará establecido un arancel moderado aplicable prácticamente a todas las importaciones. Este no puede, sin embargo, compararse con el italiano, del que se halla exento la Ciudad Vaticana.

La medida es parte del proyecto del Papa para reducir los gastos y aumentar los ingresos del estado, y anunciase también que los residentes tendrán que pagar por la electricidad, que hasta ahora venían consumiendo gratis. El precio del tabaco aumentará, asimismo, en cinco por ciento.

Doctor DOMINGO MASTACHE. Opatos y otros. Español. 73 West 116th St. (Esquina Lenox Ave.). Tel. University 4-6944. VEASE NUESTRO ANUNCIO DIARIO EN LA PAGINA 7.

OBSEVE. que de su vista pueden derivarse los inexplicables dolores de cabeza que Ud. sufre. Este u otros desórdenes pueden determinarse por medio de un examen y aplicar el remedio que el caso en si requiera. Consulte sin demora al

Doctor DOMINGO MASTACHE. Opatos y otros. Español. 73 West 116th St. (Esquina Lenox Ave.). Tel. University 4-6944. VEASE NUESTRO ANUNCIO DIARIO EN LA PAGINA 7.

VINO y LICORES. Importados y del País

VINOS ESPAÑOLES. \$1.50 - \$1.75. "Marqués del Riscal", "Diamante Blanco", Emserado Claret, Siglo - Blanco Fino y otros.

MÁLAGA. \$1.75 a \$2.50. Dulce Selecto, Moscatel - Ocenro, Lacrima Christi, Pedro Jiménez y otros.

JEREZ. \$1.75 a \$2.50. Competidor, Amoroso - Amontillado, De Pasto - Manzanilla y otros.

OPORTO. \$1.75 a \$2.50.

VINOS DE CALIFORNIA. \$1.00. Port - Sherry - Tokay, Muscatel - Claret - Sauterne, Burgundy - Rhine y otros.

VERMOUTH. Importado. \$2.00. Del país. \$1.75.

WHISKEY. Gran Surtido. Importados y del país, desde \$1.15 a \$8.00.

RON. "Bacardi" y otros, desde \$2.75 a \$4.00.

COÑAC. Importado y del país, desde \$2.75 a \$4.50.

GRAN SURTIDO DE GINEBRA Y CORDIALES. CHAMPAGNE IMPORTADO Y DEL PAÍS.

G. MEDIAVILLA. 1420-5a. AVE. Esq. 116 STREET. Tel. University 4-4828. HOY, SABADO, ABIERTO HASTA LAS 10 P.M.



# La renuncia de Mello Franco abre interrogante sobre Leticia

## El ex-Canciller era presidente de la Conferencia y conocía bien el caso

Oswaldo Aranha también renuncia.—Posibles candidatos para reemplazarlos.—Ibarra dice que el Paraguay desea la paz.

RIO DE JANEIRO, Brasil, diciembre 29. (A).—El presidente de la República, doctor Getúlio Vargas, se encuentra efectuando conferencias, preparándose para llevar las vacantes en los ministerios de Relaciones Exteriores y Finanzas, dejados vacíos por las renuncias de los señores Afonso de Mello Franco y Oswaldo Aranha.

No se ha indicado quiénes serán los sucesores, pero se mencionan como probables candidatos a don José Bonifácio Andrada, embajador en Buenos Aires, o al diplomático Raúl Fernández de la Cancellaria y a don Arturo Costa, presidente del Banco do Brasil, para la Tesorería.

El efecto de la renuncia de Mello Franco sobre la Conferencia de Leticia entre el Perú y Colombia es objeto de conjeturas, aunque existe la posibilidad que al ex-Canciller se le pida continuar prestando su ayuda en su capacidad meramente extra-oficial, pues él conoce la situación colombiana por completo.

La presidencia publicó un comunicado confirmando las renuncias de los señores Aranha y Mello Franco, las que fueron aceptadas. Se tiene entendido que varios otros funcionarios menos elegidos también renunciarán.

El doctor Mello Franco era presidente honorario de la Conferencia entre el Perú y Colombia y por consiguiente el problema de la presidencia está delante de los delegados de ambas naciones, quienes habían contado con la ayuda del ex-Canciller en el evento de que las deliberaciones encontraran dificultades.

La situación política es incierta, pero se tiene entendido que las renuncias estuvieron seguidas del nombramiento del señor Benedito Valladares como Interventor del estado de Minas Geraes, dejando a un lado al señor Virgilio Franco, hijo del ex-Canciller. El nombramiento ocasionó un conflicto entre los miembros de la Asamblea Constituyente que apoyaban a Valladares y los partidarios de Franco.

La renuncia significa el retiro

## Una admirable intérprete de la música española en los Estados Unidos

De retorno a su patria y después de su segundo y triunfal viaje a los Estados Unidos—contratada por la NBC—embarca hoy la gran soprano dramática francesa Ninón Vallin, sin duda una



NINÓN VALLIN (Retrato por Antoinette Schulte)

de las más admirables y devotas intérpretes extranjeras de la música española e hispanoamericana.

Mme. Vallin, por de pronto, tiene una legítima y por ello dotada de un temperamento de arte y una sutileza de espíritu prodigiosamente adaptables a componer y con la sensibilidad de nuestra raza, es una de las más resueltas y convencidas admiradoras de nuestro idioma. En sus visitas a Hispano América y España, la magnífica cantante francesa adquirió tal dominio del castellano que, en sus labios de mujer de gran mundo y en su voz de sobrios tonos graves, pastosos y melódicos, es ya nuestro idioma casi rival del suyo propio.

En español canta Ninón Vallin siempre, dedicando invariablemente en sus recitales una parte a canciones españolas e hispanoamericanas. El gran Faller ha sido interpretado por ella tantas veces como triunfos ha valido su inspiración al arte notabilísimo de la cantante. Y ésta tiene también en sus programas a Turina, Obradors, Espiá, Infante y otros de los más modernos compositores de España.

A España fué Ninón Vallin varios años, cantando en el Real de Madrid y el Liceo de Barcelona, como antes había cantado en la Grand Opera y la Opera Comique de París y en varios de los primeros teatros líricos de Europa.

Treinta y cinco óperas llevó a la escena la gran cantante, antes de ceder a la demanda de los empresarios de conciertos. Y éstos son ahora los que dan oportunidad al público de oír y aplaudir entusiasmadamente.

Así, Madame Vallin ha recorrido lo mejor de nuestra América. Y de toda ella, con supremo buen gusto, con sutileza de sensibilidad rara, ha ido coleccionando—ya que cantaba maravillosamente el "Canto Andalúz", y la "Jota" de Falla—canciones populares hispanoamericanas, intensas, deliciosas, sugestivas, que el talento de esta magnífica intérprete de nuestra música sabe sentir en cada ejecución con el tono melancólico, o dulce, o bravo, o apasionado de su origen milenario y exótico.

En su presente gira americana, Ninón Vallin ha cantado en Nueva York, en Baltimore, en Chicago, en Washington y en el Canadá. Por rectos y desde la escena de los recitales, ha triunfado la gran cantante hispana. Y antes de embarcarse, saturada de su segunda naturaleza hispánica, pasando ante otra gran hispanista—la distinguida y culta pintora Antoinette Schulte—con la que comparte en perfecto español, parece haber entrado en una de sus interpretaciones líricas, ella que fué admirable "Carmen" muchas veces, retratándose airesamente envuelta en una como capa castiza, sobre la que descuella el rostro intenso, personalísimo y bello que iluminan unos grandes y profundos ojos "tout a fait espagnols".

Un resumen de la situación argentina arroja las cifras de 300 a 500 arrestados y 100 heridos en todo el país, habiendo ocurrido la mayoría de los muertos en Rosario, entre los soldados. No se sabe si entre los arrestados se encuentran los jefes de las convenciones radicales. Nada se ha sabido de varias ciudades radicales importantes. Es imposible comprobar los hechos debido a la censura en las líneas telefónicas.

Los disturbios son similares a otros de menor escala ocurridos en La Plata, donde varios grupos trataron de capturar las estaciones de policía, los bomberos y la marina, a los gritos de "Viva el radicalismo" y "Viva la Revolución".

El gobierno informa que todo está en tranquilidad en el país. Las elecciones en las cuales los radicales aprobaron abstenerse, son de la tercera parte de la Cámara de Diputados que se efectuarán el primer domingo de marzo.

## Chica que se las trae hasta con policías

CHICAGO, diciembre 29 (A).—Hoy se encontraba durmiendo en la estación de policía de Woodlawn una chiquilla de seis años, rubia y de ojos azules. Los policas fracasaron en todas sus tentativas para hacerla revelar su identidad.

Se la encontró, con un sobretodo rojo adornado con piel negra, vestida de azul, llorando cerca de la estación del elevado en la calle 63, poco después de media noche. Acababa de salir de un tren y estaba toda confusa.

Ya en la estación no hubo forma de que dijera más de esto: "Mamá me dijo que me saliese y me quedase afuera."

Dulces, manzanas y otras golosinas no pudieron arrancarle el secreto de su identidad ni la razón para que se la arrojará de la casa.

"Mamá me dijo que me quedase afuera y me quedaré. No diré mi nombre."

## Ha renunciado el Alto Comisario de España en África

El señor Moles se queja de que no cuenta con el apoyo del gobierno de Lerroux

TETUAN, diciembre 29 (A).—El Alto Comisario de España en Marruecos declaró hoy que había presentado la dimisión de su cargo "irrevocablemente" por carecer de los medios necesarios para llevar a cabo las mejoras que había anunciado en vista de la prórroga del presupuesto vigente para el año pasado.

El Secretario General don Manuel de la Plaza y otros funcionarios anunciaron que renuncian también a sus puestos, por las mismas razones.

La noticia en Madrid. MADRID, diciembre 29 (A).—El "Heraldo de Madrid" decía ayer que el Comisario General había admitido por estar convencido de que no contaba con el apoyo del nuevo gobierno.

Por su parte, el gobierno ha declarado que el señor Moles continuará en su puesto hasta que se nombre un sustituto.

Insubordinados en Cabo Juby. MADRID, diciembre 29 (A).—El ministro de la Guerra ha anunciado que recibió un telegrama de Cabo Juby, cerca de Villa Cisneros, diciendo que había sido muerto un capitán del ejército en un encuentro con los soldados. Hasta ahora no hay más detalles.

Como ocurrió el suceso. CABO JUBY, diciembre 29 (A).—El capitán jefe del Cuerpo de Camellos don César Caule ha resultado muerto y un sargento herido en un encuentro habido entre los reclutas indígenas al desobedecer éstos las órdenes del sargento.

Quince de los sublevados se han fugado del campamento. El gobierno ha depuesto al comandante de las fuerzas, enviando un sustituto y ordenando una investigación del caso.

## El gobernador niega el perdón al joven Reppin

DENVER, diciembre 29 (A).—A pesar de las súplicas y llantos del hermano del reo, el gobernador del Estado ha declarado hoy que no encuentra en el caso de Walter Reppin ninguna razón que le mueva a conmutar la pena de muerte que pesa sobre éste, por la de cadena perpetua.

En su declaración hace constar el ejecutivo que no es partidario en ningún caso de la pena de muerte, que le parece "bárbara", pero que al propio tiempo es su obligación acatar las leyes del Estado.

Litvinoff dice que el mutuo deseo de paz estrechará los lazos con EE. UU. (Continuación de la primera página)

preciamos el reconocimiento de los Estados Unidos por la importancia que este hecho tendrá en la causa de la paz.

"Podemos también manifestar que en este caso pudimos mantener inviolables de todo punto los principios básicos que nos han animado al reanudar relaciones con los países capitalistas.

"La ausencia de todo sacrificio por ambas partes constituye otra garantía de que las relaciones serán más estrechas entre los dos países."

## \$100,000,000 para fondo de socorros

WASHINGTON, diciembre 29 (A).—Harry L. Hopkins, administrador federal de socorros, dijo hoy a la prensa que se pedirá al Congreso una apropiación de \$100,000,000 para continuar el programa de beneficencia hasta el mes de julio próximo.

## LA MUJER EXTERMINA SUS CUALIDADES AL IGUALAR AL HOMBRE

Eminente doctora censura la tendencia modernista de las jóvenes de ahora

CHICAGO, diciembre 29. (A).—La instrucción en materias sexuales como el medio de resolver muchas de las dificultades del matrimonio y las relaciones entre el hombre y la mujer ha fracasado completamente, según declaró hoy ante la Asociación de Estudiantes de Higiene la doctora Elizabeth Whitney, consultora de higiene mental en la Universidad de Stanford.

"Hace veinte años, dijo, hubo un movimiento general para disminuir la instrucción en materias sexuales en substitución al silencio absoluto que sobre este tema venía guardándose."

Pero, agregó, los resultados no han realizado las altas esperanzas que se alimentaban.

"Hay actualmente más desconfianza en el matrimonio y más confusión en las relaciones entre el hombre y la mujer que nunca."

Deplora el movimiento en favor de esta instrucción declarando que "ha dado lugar a una avalancha tal de conversaciones sobre la materia, que el asunto se ha convertido en obsesión."

Agrega, además, que la lucha de la mujer por alcanzar una educación igual a la del hombre ha destruido sus más bellas cualidades y arruinado completamente su moral. Las mujeres de hoy, según dice, se burlan del matrimonio y de la familia.

"Se nos informa, continuó, que el matrimonio no es sino un convencionalismo anticuado para legalizar las relaciones sexuales. Las madres con una familia numerosa son objeto de rechiflas."

Las alumnas de los colegios de hoy, concluyó, han de comprender que sus cualidades femeninas no deben ahogarse tratando de igualar al otro sexo.

## Pío XI recibió a dos ministros ayer

CIUDAD DEL VATICANO, diciembre 29 (A).—Su Santidad Pío XI recibió en audiencia especial a los Ministros de Venezuela y Honduras y al Arzobispo de Manila.

## Niégrese que Guatemala y El Salvador se estén aprestando para conflicto armado

Es rumor corriente en la prensa hondureña. —Reglamento de aviación militar. —Presidarios peligrosos en libertad.—Costa Rica y la Panamericana.

SAN SALVADOR, El Salvador, diciembre 29.—En algunos órganos de la prensa hondureña se ha publicado la alarmante noticia de que El Salvador y Guatemala se aprestan para una contienda armada que está próxima a estallar. Se ignora el origen de tan absurda información, pues hasta hoy ni El Salvador ni Guatemala han pensado en hacerse la guerra y por el contrario cada día se afianza más su acercamiento, ya facilitando el tránsito de viajeros por sus fronteras o acordando medidas recíprocas de protección al comercio nacional.

Sacerdote ahogado. SAN SALVADOR, diciembre 29. (A).—El sacerdote Angel María Tomasetti, de la orden de los Salesianos, pereció ahogado en el puerto de La Libertad.

Reglamento orgánico. SAN SALVADOR, diciembre 29. (A).—Ha sido publicado el reglamento orgánico de la Aviación militar salvadoreña por el cual se deroga el reglamento del 2 de diciembre de 1927.

Gran concierto. SAN SALVADOR, diciembre 29. (A).—Ayer en la noche se dió un gran concierto en el Teatro Nacional por el Orfeón Santateco, dirigido por el maestro Humberto Pacas, obteniendo un brillante éxito.

Pocos presidarios capturados. TEGUCIGALPA, Honduras, diciembre 29. (A).—Se informa oficialmente que tropas del gobierno han capturado "unos pocos" de los presidarios que escaparon de la penitenciaría de Santa Rosa después de un asalto al arsenal militar y haberse apoderado del armamento.

Los empleados de gobierno que fueron heridos en lucha sangrienta con los amotinados fueron traídos aquí en aeroplano para su tratamiento médico.

Dicen las autoridades que algunos de los reos fugitivos, que des-

bro desea más ardientemente que yo que las labores de ellas sean fecundas. Alimenta mi gobierno las esperanzas de que, gracias a las deliberaciones de Uruguay, la unión panamericana no sólo sea un nombre sonoro y llamativo, sino una realidad viviente y una concordia de aspiraciones y realizaciones que ayuden poderosamente a que salga el Continente de su actual marasmo. Hace muy bien la Conferencia en contar de antemano con la adhesión de Costa Rica. No se oír nuestra voz en Montevideo, pero si se verá oportunamente nuestra firma al pie (Sigue en la sexta página)

**LA UNIÓN HISPANO AMERICANA**  
130 W. 100 St. Tel. CL 2-4659  
BODEGA y CARNICERÍA  
Productos Españoles y Tropicales. Turrones y Mazapanes para Año Nuevo.

SIMON JOU, Propietario.  
UNIVERSITY 4-4397.  
**DULCERIA LA MODERNA**  
CAKES para bodas, cumpleaños y demás fiestas.  
DULCES FINOS  
107 Lenox Ave., entre 115 y 116 Sts.

**VINOS ESPAÑOLES**  
para celebrar el AÑO NUEVO  
CLASICAMENTE — COMO EN NUESTRA TIERRA — SURTASE DE LOS LEGÍTIMOS VINOS IMPORTADOS DE ESPAÑA  
RIOJA (Vino Tinto) MÁLAGA (Vino Blanco)  
CASTEL DEL REMEY MARQUES DEL RISCAL  
RIOJA DIAMANTE JEREZ  
Manzanilla — Oloroso — Amontillado  
y otros excelentes Vinos de Jerez de A. Quijano y El indispensable y universalmente famoso CHAMPAGNE ESPAGNOL "CODORNIU"  
Departamento de Vinos y Licores de **JOSEPH VICTORI & CO.**  
164 PEARL ST. — WALL & PINE STS.  
NEW YORK — Tel. HANover 3-6725.  
— CERRADO EL DÍA DE AÑO NUEVO —

**LA COMPETIDORA ESPAÑOLA**  
53 CHERRY ST. [cerca Roosevelt St.] NEW YORK CITY  
Tel. BEekman 3-7619.  
**GRAN SURTIDO EN ARTICULOS PARA AÑO NUEVO**  
TURRONES, MAZAPANES, ETC., CAFÉ TOSTADO DE LA CASA, DE CALIDAD INSUPERABLE, Y LOS MAS FAMOSOS CHOCOLATES IMPORTADOS  
SERVICIO A DOMICILIO Y ENVÍOS A CUALQUIER PARTE DEL PAIS

## Metropolitan Opera Association DE NUEVA YORK

se complace en anunciar que en colaboración con los fabricantes de los cigarrillos LUCKY STRIKE, les ha sido posible utilizar el sistema radiofónico completo de la National Broadcasting Company, tanto en su red de estaciones Roja como en la Azul; de tal manera que el día Sábado 30 de Diciembre, y todos los Sábados de ahí en adelante, comenzando a las 2, Eastern Standard Time, y mientras dure cada función, se radiodifundirán por entero las óperas que se presentan en la Metropolitan Opera House. Sabemos que el público aprovechará con placer de esta oportunidad única que se le brinda, pues con esto se ha logrado que la Opera en su interpretación más cabal sea escuchada en todos los hogares de los Estados Unidos. Y creemos que este paso contribuirá grandemente a fomentar la música buena en este país, pues siendo sumamente interesante será al mismo tiempo una nueva fuente de distracción para el público de América.

Metropolitan Opera Association

GIULIO GATTI-CASAZZA  
Gerente General

## ESCOGIDOS VINOS ESPAÑOLES

Para celebrar típicamente el AÑO NUEVO VENTA AL DETALLE SE INAUGURA HOY

Extenso surtido de Vinos Españoles, Franceses y del país, entre otros: "MARQUES DE RISCAL" — RIOJA — MOSCATEL — JEREZ — MANZANILLA — AMONTILLADO

Completo surtido de toda clase de VINOS DE CALIFORNIA  
Tienda de Vinos de **MANUEL FERNANDEZ**  
117 ATLANTIC AVE., HICKS & HENRY STS. BROOKLYN, N. Y.







# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARÉ

## TENDENCIAS DE LA MODA

Los abrigos de esta temporada, como los trajes, son distintos según las horas del día en que se lucen. Lo que distingue a los abrigos de este año de los del año pasado son los cuellos que se anudan o se pliegan sobre ellos mismos y puede uno mismo llevarse de distintas formas.

Para los paseos matinales, viajes, automóvil, etc., se exige el abrigo género deporte, que exige ante todo, la comodidad y la precisión en el corte; se hacen menos ajustados en la cintura y muchos con mangas ranglón o canesú que, ensanchados por los hombros, prolongan la línea de la manga. Muchos abrigos son tres cuartos; otros, completamente largos y aunque la línea de estos abrigos es recta, van ensanchados por la parte de abajo para poderlos cruzar al sentarse. Muchos modelos van muy cerrados en el delante. Para estos abrigos se emplean lanas confortables de tejido de dibujo y de mezcla.

Los abrigos de calle, que se llevan indistintamente para la mañana y para la tarde son de lanas lisas; afinan estos modelos la silueta ensanchando los hombros y adelgazando la cintura. El ensanchamiento se da en la parte alta de la manga por medio de un bias en forma, sencillo o doble, o por un volante corto en forma de capa pequeña; otras están ensanchadas con vuelos en la parte de arriba.

giero, es muy ínfimo el costo de ella.

También tiene la ventaja que después de usarse varias veces como chaqueta, puede convertirse en blusa, y por último, cuando se le han hecho varios cambios, puede terminar su existencia en la intimidad de la habitación, formando la parte de arriba de una pijama elegantísima.

Todo el mundo está en estos días preparándose para celebrar la entrada del nuevo año, y por lo tanto, trabajando en su imaginación la toilette más apropiada para usar en esa noche al asistir a restaurantes, clubs, etc.

Para los restaurantes de lujo, lo más apropiado es vestir, tanto damas como caballeros de rigurosa etiqueta, viendo brillar en las cabezas, gargantas y nacarados brazos de las primeras gran variedad de piedras preciosas, pero especialmente los brillantes son los más en boga.

Riquísimos abrigos de piel para guardar de los rigores de la estación a las elegantes que lucen sus escotes durante el tiempo que se encuentran entre las cuatro paredes, y las que no los usan completamente de piel, magníficos paños forman el abrigo con hermosos cuellos de zorra, armiño, visón o cualquiera otra piel de las muchas que hay en las peleterías.

## LA MUJER Y LA CASA

Por LYDIA LE BARON WALKER

Desde la moda de los muebles para 1934 y estilos anteriores. Es muy interesante notar, que según pasa el año 1933 también pasa la moda extramodernista en los muebles. Esto no quiere decir que desaparece por completo, ni

que lo más en boga es la sencillez en las líneas, podemos ver en lo nuevo que aparece gracias a curvas llamándose las líneas de la belleza. Así es que estamos en la seguridad que en todos los

faldas aparecen por sobre la blusa. Tiene el cuello tan corriente que cae en pliegues y la manga de las nuevas muy abullonadas y ceñida al puño con un grupo de alforrias en la bocamanga.

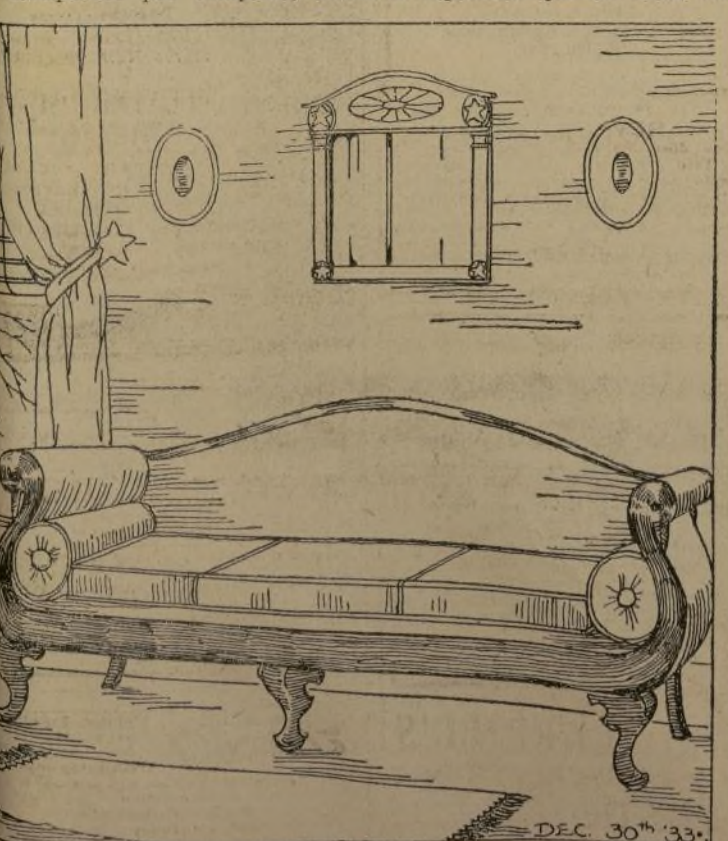
Muy propio este modelo para hacerse en lanas, crepes, terciopelo o raso.

Cortado en 5 tamaños: 34, 36, 38, 40 y 42. Para el tamaño 38, se necesitarán 4 y un octavo yardas de material de 39 pulgadas. Para terminarlo con bias como aparece en el dibujo se necesitarán 5 yardas de 1 y media pulgada de ancho.

El ancho de la falda es de 1 y siete octavos de yarda.

El costo de este patrón es de 20c. Solamente en los tamaños especificados.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero o estampillas de correo (norteamericanas) y le mandaremos nuestro Catálogo de Modas para el año 1934. Envíe a LA PRENSA, 111 West 11th Street, New York, N.Y. Este catálogo está escrito en inglés.



**ECONOMY Beauty Parlor**  
— FLORA —  
SPECIAL PERMANENT WAVE  
ESTR. MES \$3.50  
111 W. 11th St., N.Y. Tel. UNIV. 4-0033

## Notas de Sociedad

La Pan American Society, Inc. ofrecerá el jueves 11 de enero un almuerzo en honor del Hon. Coronel del Ecuador en Washington, destacado miembro del partido liberal en su patria. El coronel Alfaro está actualmente en Panamá de donde embarcará para Nueva York en los primeros días de enero.

Don Luis José de Orbegoso, acaudalado agricultor del Perú, propietario de la Hacienda Chiquitey, en el Valle de Chicama, uno de los centros peruanos más productores de azúcar, embarca hoy en las horas de la tarde para su patria a bordo del vapor "Santa Clara".

El señor Orbegoso es nieto de don Luis José de Orbegoso, Conde de Olmos, y es el jefe actual de una distinguida familia española residente en el Perú por más de 300 años. Un primo que reside en España asumió el título de Conde Olmos al establecerse la forma de gobierno republicana.

El ilustre viajero fué miembro de la Cámara de Diputados del Perú por varios años antes de retirarse a sus negocios privados.

El doctor Piedrahíta González, de origen colombiano a la Conferencia Internacional de Prisiones que se efectuó en Madrid hace algún tiempo, regresó hoy a Bogotá a bordo del vapor "Santa Clara".

En esta semana falleció repentinamente en esta ciudad el caballero colombiano don Pablo Quintana, que residía aquí desde hace varios años con su hermano don Miguel, y la esposa de éste doña Ester Burgos de Quintana, propietaria del segundo de una conocida joyería en el Bronx.

Don Frank A. Koepel, distinguido caballero colombiano, Cónsul ad-honorem de Holanda en Bogotá y representante de varias e importantes compañías de navegación norteamericanas, embarca hoy para la capital colombiana a bordo del vapor "Santa Clara" después de dos meses de permanencia aquí en viaje de negocios y paseo.

Se ha efectuado el compromiso matrimonial del joven ingeniero puertorriqueño don Francisco Resch con la simpática y espiritual señorita Monsita Navas. Ambos jóvenes son justamente apreciados en los círculos sociales puertorriqueños de esta ciudad, donde gozan de múltiples simpatías.

El doctor A. Cardinal y su señora esposa, estimables miembros de la colonia hispano-americana de Nueva York, embarcan a mediodía para Europa en viaje de placer a bordo del vapor "Champlain".

El doctor Ricardo Aldivia, de Teague, Honduras, embarca hoy de regreso a su país en el vapor "Platano", después de una correría por Europa.

Al joven Jorge Alberto Sáenz, hijo del diplomático boliviano don Jorge Sáenz y de su señora doña Rosario de Sáenz, se le practicó una operación a la garganta en

uno de los hospitales de la ciudad, siendo su estado ya satisfactorio.

El distinguido periodista cubano señor Rogelio A. Pujol, parte hoy en el vapor "Morro Castle", rumbo a Cuba.

El hogar del señor Elton Irwin y de su señora esposa, Carmen Maya de Irwin, se vio muy concurrido para festejar el primer cumpleaños de su hijo Elton Jr. Recibió muchos regalos el pequeño, tanto de sus familiares como de sus muchos amigos.

En el "Morro Castle" sale hoy, rumbo a Cuba, el distinguido joven cubano señor Fernando Arnold.

**DE WASHINGTON**  
El Embajador de la Gran Bretaña, Sir Ronald Lindsay y su esposa Lady Lindsay, ofrecieron una comida el jueves por la noche en el local de la Embajada a un grupo de distinguidos diplomáticos. Posteriormente hubo un recital por Miss Harriet Cohen, quien fué muy aplaudida. Entre los asistentes se encontraban: don Manuel de Freyre y Santander, Embajador del Perú; doctor Felipe A. Espil, Embajador de la Argentina y la señora de Espil; don Carlos A. Dávila, Ministro de Rumania; el Barón y la Baronesa Van Bruegel Douglas y muchos otros más.

La señora doña Amelia L. de Alfaro, esposa del Ministro de Panamá, doctor Ricardo J. Alfaro, ofreció el jueves a mediodía un almuerzo en honor de su hija Amelita y de su huésped la señorita Olga Arosemena, de Panamá.

Distinguidas damitas de los círculos diplomáticos y sociales asistieron a dicho almuerzo en el que reinó la más completa cordialidad, siendo muy felicitadas las señoritas Alfaro y Arosemena.

**DE PARIS**  
La distinguida dama doña Menet de Agramonte, en unión de su señorita hija ofreció una muy elegante comida en el Cercle Inter-Allié antes de partir para Nueva York. Entre los invitados se encontraban Monseñor Méric, el coronel y la condesa du Cor de Damremont, don Federico Dupont, Consejero general del Sena; la señora y la señorita Cheston-Plan-din y los señores Rouher y Debaugue.

A consecuencia de un accidente automovilístico ha fallecido en esta ciudad el decano de la Facultad de Medicina en Buenos Aires, señor don Julio Iribarne. El extinto era miembro de varias y respetadas academias de medicina extranjeras. Su fallecimiento ha sido muy lamentado entre las colonias hispano-americanas, especialmente la argentina.

Dos jóvenes pintores argentinos, los señores Roberto Viola y Vicente R. Puig, han terminado sus estudios artísticos aquí y se preparan a seguir a España con el objeto de hacer una exposición de sus obras en el Ateneo de Madrid.

## POR LOS TEATROS

(Continuación de la cuarta página)

go con actos alusivos a la despedida del año viejo y al recibimiento del nuevo.

Ambos teatros ofrecen desde las cuatro de la tarde del domingo hasta el viernes presentar "Counsellor at Law" con John B. Barrymore, Bebe Daniels, Doris Kenyon, Thelma Todd y varias otras celebridades teatrales y "Olson's Big Moment" con el celebrado comediante sueco El Brendel en el papel principal.

El Hamilton tiene para esos mismos días como atracción especial "Rafters Romance" con Ginger Rogers, y Norman Foster románticamente emparejados y ayudados por George Sidney, Robert Benchley y Laura Hope Crews.

**MAX BAER EN EL JEWEL**  
Myrna Loy, Max Baer, Primo Carnera, Jack Dempsey, Walter Houston y Otto Kruger componen el distinguido grupo de actores y celebridades deportivas que hacen posible la obra Metro Goldwyn Mayer "The Prize-fighter and the Lady" y que se presenta desde hoy hasta el lunes en el Teatro Jewel.

Carnera, campeón mundial del mundo, hace una pelea a diez asaltos en esta cinta con Max Baer y no otro que Jack Dempsey sirve de árbitro a la lucha. Están presentes como si fuera en realidad, James Jeffries, Frank Moran, Joe Rivers y Billy Papke. La cinta además de deportiva en extremo ofrece una trama puramente romántica con Max Baer haciéndole el amor a Myrna Loy.

Adolph Menjou, Benita Hume y Helen Chandler preséntense en una cinta de puro sabor realista. Los hombres la desean. Las mujeres la envidian. Trátese del romance de una mala mujer que quiso ser buena y de quien se preguntaban si era la mujer mala de París. La obra es "The Worst Woman in Paris".

**EL "RITZ" TIENE FIESTA HISPANA**  
Una gran fiesta hispana tendrá el domingo día último de este mes para celebrar la despedida del año y la llegada del 1934 en la lujosa

## NOTAS DE LA COLONIA

### UNA FIESTECITA

Con motivo de celebrar su fiesta onomástica la señora María Franklin se vio bastante concurrida habiendo sido amenizado el baile por una conocida orquesta hispana. Las amistades de la señora Franklin le hicieron hermosos regalos que fueron bastante admirados por la concurrencia, que fué nutrida y selecta.

Entre los asistentes se hallaban las señoritas: D. Madera, M. R. Díaz, Y. Müller; Señores J. Díaz, M. González, P. González, C. Foti, J. Ramos y otros.

### El suicidio de los bancos no ha de inquietar a nadie

WASHINGTON, diciembre 29 (AP)—Discutiendo los planes anunciados por los bancos de Nueva York de que impondrán alto precio por el servicio de las cuentas sujetas a cheque bajo el nuevo código de los bancos, Hugh S. Johnson indicó hoy a la prensa que daría a esta proposición cuidado especial antes de aprobarla.

"Si los bancos quieren suicidarse", replicó Johnson al anuncio de que la proposición de Nueva York parecía excesiva, nadie se va a inquietar por esto."

Dijo, sin embargo, que el interés principal era proteger al público.

Johnson indicó también que el jefe de la NRA, W. H. Davis, director nacional de cumplimiento,

Frederic, Carlotta Mann, Louene Ambrosias, Leone Sousa, Carolyn Ryan, y Bobby Miller.

### EDUARDO BIANCO Y SU ORQUESTA

Eduardo Bianco con su famosa orquesta forma la atracción principal que la administración del Teatro Tivoli en Brooklyn presenta a sus clientes durante los días sábado, domingo, lunes y martes. Hasta esta América que ama las cosas hispanas ha llegado el renombre de una orquesta para reyes y del rey de una orquesta. Este grupo de gauchos argentinos que hacen gemir la bordona en los mentes de milongas que traspasan el corazón, han sido los recipientes de sendos regalos por parte de los monarcas del mundo. Y así guardan como premio a su labor artística los regalos del rey de Italia, de la reina María de Rumania, del príncipe de Piemonte y del que fuera monarca español.

Además de este número presentase en el escenario a Betty Boop, la preciosa característica de las comedias en "cartoons" y, además de otros números de variedades, dos películas de primer orden: "Golden Harvest", con Richard Arlen, Chester Morris y Genevieve Tobin, y "Broken Dreams", con Randolph Scott, Martha Sleeper y Beryl Mercer.

**RUBINOFF, EN EL PALACE**  
La sombra de Eddie Cantor y el producto de Eddie en el tablado, Rubinoff y su Stradivarius de \$10,000, encabezaba el programa de vodevil que se ofrece ahora en el RKO Palace, de Broadway. Rubinoff ejecutará varios números en su famoso instrumento entre ellos su propia composición "Dance of the Russian Peasants". Cuando toca esta pieza su instrumento recobra una virtud desconocida hasta ahora. Otros números de canciones, bailes acrobáticos, bailes de salón y bailes atrevidos así como canciones y otras cosas que tanto gustan al público, forman parte del programa.

La cinta en el Palace es "Havana Widows" con Joan Blondell, Glenda Farrell, Guy Kibbe, Lyle Talbot, Frank McHugh, Allen Jenkins y Ruth Donnelly.

### ORQUESTA SINFONICA DE BOSTON

La Orquesta Sinfónica de Boston hará su segunda visita a Nueva York esta temporada para ofrecer conciertos aquí comenzando el día 5 de enero, a las 8:45 P. M., en el armenig Hall. Su segundo recital será el sábado por la tarde, enero 6, a las 2:30 P. M. En cada concierto el doctor Serge Koussevitzky presentará un armónico bosquejo de voz y orquesta por Ravel en "Sheherazade", poemas por Tristán Klínger que llevan por título Asue, La Flute Enchantée y L'Indifférent. Olga Averino, soprano, hará el solo vocal. Mme. Averno, nacida en Rusia, es conocida por sus recitales aquí y en el extranjero, y por su reciente presentación en el segundo Cuarteto de Schenberg según los auspicios de la señora Elizabeth Coolidge.

Los otros programas resultarán tan interesantes como este que se bosqueja. La orquesta Sinfónica de Boston no necesita presentación por ser por demás conocidos sus méritos.

## MONEO & SONS

218 WEST 14th STREET  
Tel. WATKINS 9-1611  
Entre 7a. y 8a. Aves.  
NEW YORK CITY

En nuestro establecimiento encontrará todo lo necesario para despedir alegremente el último

### DÍA DEL AÑO

Turrónes — Mazapanes — Nueces — Almendras — Avelanas — Castañas — Chorizos Españoles — Morcillas Asturianas — Conservas del Cantábrico, etc. etc.

— Cestas para Regalos — y un surtido completo de Perfumería Española.

Obsequiaremos a nuestros favorecedores con una lujosa litografía y taca de calendario en español.

le había informado de que las acusaciones hechas contra Ford no estaban suficientemente sustentadas por las declaraciones juradas sometidas a la junta y que se buscaría prueba más convincente antes de que el gobierno procediera contra el manufacturero.

El general se manifestó también muy sorprendido de los nuevos cargos formulados por William Green, presidente de la Federación del Trabajo, al efecto de que el desempleo en noviembre había crecido fuera de toda proporción y que los culpables de esto eran los patronos, pues no cumplirán sus promesas.

## RESTAURANTES

España en el Corazón de Greenwich Village  
Toda Gente de Buen Gusto Admira

## LA FIESTA

¡DEBUT! de la eminente Vedette ¡DEBUT!

## CONCHITA VILA

Recién llegada de los principales teatros de Europa y Sur América, donde ha triunfado por su arte y fastuoso vestuario en todas sus representaciones.

DON CASANOVA

Afadado tenor.

ALFONSO Y RAFAEL

Dúo de canciones mejicanas.

La orquesta "LA FIESTA" con su magnífico programa Hispano y Americano

COMIDA ESPECIAL DE AÑO NUEVO

\$6.00

15 BARROW STREET, N. Y.

Tel. WATKINS 9-9156 y CHelsea 2-8994

## Restaurant

## "JAI ALAI"

82 Bank St. Esq. Bleeker St.

[Bajos del "Hotel Santa Lucia"]

Tel. CHelsea 3-2705 y 3-2706 New York

## ESPECIALIDAD EN PLATOS TIPICOS REGIONALES

ARROZ CON POLLO — OLLA A LA MADRILEÑA  
PAELLA — BACALAO A LA VIZCAÍNA  
BACALAO PIL PIL

COMIDAS A LA CARTA HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

SE SIRVEN VINOS IMPORTADOS DE ESPAÑA

PRECIOS MÓDICOS

## CUBANACAN

73-5 Lenox Ave., Cor. 114

Un Jardín de la Habana en Nueva York

MACHIN y su orquesta

OFELIA Y PIMENTA reyes de la rumba

directamente de la Exposición de Chicago

FAUSTO DELGADO el sinsonte de los trópicos

ESPERE 1934 EN EL CABARET MAS LINDO DE NEW YORK

Reservaciones MO 2-8272 Cena de Año Nuevo \$5.00

WBXN — diariamente a las 11 P.M.



## MARTA RESTAURANTE

Un Jardín Español en Greenwich Village.

23 West 8th STREET — 5a. y 6a. Aves.

Tel. STUYvesant 9-9854 y 9-9860

COMIDA AMERICANA Y CRIOLLA: \$1 a \$1.50

— Cena Especial de Año Nuevo, incluyendo todo, \$5.00 —

A la carta a todas horas. — "No Cover o Minimum Charge"

JOSÉ MORICHE — ESPECIFICACIÓN IRIS

Afadado tenor. — SABAELLA

Bailes, Tango y Rumba. — Pímona soprano.

## JOE'S RESTAURANT

505 WEST 146 ST. Tel. AU 3-1503 (cerca B'way)

Típico restaurant hispano. — Sana y sabrosa comida. — Lugar

tranquilo y refinado. — Precios módicos. — Venga y volverá.

JOSÉ COSTA, Prop.

## CAFE HENRY VIII

Antes Café Internacional

711-8a. Ave. y 45 St. Tel. LONGacre 5-7970

Presentando a RAMON Y LUCINDA, bailarines de tango.

HAGA SU RESERVACIÓN PARA LA VISPERA DE

AÑO NUEVO \$5.00 POR PERSONA

Comida de \$1. Baile continuo Música por

6 a 10 P.M. hasta las 3 A.M. Lucien y Marcel

## SEGOVIA RESTAURANT

"EL LUGAR MAS AMENO DE LA ESPAÑA CASTIZA"

109 EAST 59th STREET

a dos pasos de Park Avenue y 5a. Avenida

Tel. ELdorado 5-9636 GERMAN RODRIGUEZ, Prop.

## LA BILBAINA RESTAURANT

218 WEST 14th STREET

INMEJORABLE VINO 50c. Exquisita comida española y un

buen escogido menú a la orden. 50c.

Tel. CHelsea 3-9155

## EL MUNDIAL RESTAURANT

222 W. 116 St. - 7 & 8 Aves.

"Regular Dinner." 8 platos, 50c — Con ½ pollo, lechón o pavo, 70c

½ bot. de vino, 35c — Cerveza, 10c — Abierto hasta las 3 A.M.

## "IDEAL" Restaurant & Bar

RAMON FERRER, Proprietario.

111 LENOX AVE. (115 y 116)

COMIDA ESPAÑOLA Y CRIOLLA.

Cerveza de barril de "Trommers"

deliciosa y de calidad inmejorable.

Aníjotes y Comidas Mejicanas

TAMALES, etc. SABROSA COMIDA

A PRECIOS MÓDICOS.

ORDENES PARA AFUERA.

SRA. FERNÁNDEZ

111 West 116 Street, Apt. 1-W.

Tel. Monument 3-4915.



## CLASIFICANDO LOS "VALORES"

Por JULIO GARZÓN M.

Mr. Jack Curley, la primera autoridad en materia de "catch-as-catch-can", ha resuelto seguir el ejemplo de otras "autoridades" y hacer un "ranking" o clasificación anual de los mejores diez luchadores y las mejores "promesas". Text Rickard inició entre los "promotores" la moda de clasificar los valores deportivos. Pero el incomparable Text resultó tan parcial e insincero, que el colega Wilbur Wood de "The Sun" resolvió llevar a cabo una encuesta entre los "mejores cien cronistas" de boxeo del país todos los años para dar un "ranking" desinteresado y más acorde con la honorabilidad real.

Por consiguiente, me temo que otro tanto ha de hacerse ahora con la lucha, si es que hemos de hacerle justicia al público. Yo me abrego las facultades para hacer tal clasificación, sin previa consulta con otros "escribidos". Pero ocupémonos antes de la lista de Mons. Curley, que es como sigue:

- 1-Jim Browning, EE. UU.
- 2-Ed Don George, EE. UU.
- 3-Ray Steele, EE. UU.
- 4-Jagat Singh, India.
- 5-Joe Savoldi, EE. UU.
- 6-Jim Lonsdale, Grecia.
- 7-Ed "Strangler" Lewis, EE. UU.
- 8-Joe Maloney, EE. UU.
- 9-Yousuf Mahmut, Turquía.
- 10-Hans Steinke, Alemania.

Yo he conocido pocos empresarios tan amables y complacientes como Mons. Curley, pero "lo cierto es que no quite lo valiente" y sin pecar de ingrato me permito dudar públicamente de la sinceridad de su "ranking". Por ejemplo, estoy seguro de que si entre él y Jim Lonsdale no existiesen ciertas "diferencias", el griego tendría un puesto mucho más ventajoso en la tal clasificación. Y mientras que Carlos Hernández ha derrotado incluso al propio Don George que figura en el segundo puesto de la clasificación del promotor, aparte de no haber sufrido todavía la primera derrota en más de 200 encuentros, Curley no le incluye ni entre sus "promesas".

Y, volviendo a mi "ranking" quiero hacer la aclaración de que me he limitado a disponer los valores de acuerdo con su actuación durante la temporada pasada, hasta noviembre último, sin tomar en cuenta posteriores ni anteriores "performances". Hele aquí:

- 1-Jackie Cooper, EE. UU.
- 2-King Kong, Polinesia.

**SE DARÁ UNA EXCELENTE OPORTUNIDAD A LA MUJER EN LAS OLIMPIADAS DE C. AMÉRICA**

SAN SALVADOR, Dic. 29.—Complementando el programa de las competencias de que consistirán los Juegos Deportivos Centro Americanos, a verificarse aquí el año entrante, el Comité Olímpico Nacional publica la siguiente lista de pruebas:

- ESGRIMA**
- Competencias Individuales**  
4 Por Nación y 2 suplentes.
- Competencias por Equipo**  
(Cada equipo se compondrá de 4 tiradores y 2 suplentes.)
- TIRO AL BLANCO**  
4 Por Nación y 2 suplentes.
- Competencias por Equipos**  
Equipos de 5 tiradores y 2 suplentes.

- TIRO CON ARMAS DE CAZA**
- Competencias Individuales**  
4 Por Nación y 2 suplentes.

- REMOS**  
8 competidores y 4 suplentes.
- DEPORTES ECUESTRES**  
1.—Adiestramiento.  
2.—Salto de Obstáculos.

- Concursos Individuales**  
4 competidores y 2 suplentes.
- 1.—Polo.**  
Inscripción (máximo):  
4 competidores y 4 suplentes.

- LAWN TENNIS**
- Pruebas para hombres**  
1.—Juegos Individuales.  
2.—Juegos de dobles.  
Inscripción (máximo):  
4 Por Nación y 2 suplentes.

- Pruebas para damas**  
1.—Juegos Individuales.  
2.—Juegos de dobles.  
Inscripción (máximo):  
4 Por Nación y 2 suplentes.

- BASE BALL**  
Inscripción (máximo):  
9 participantes y 9 suplentes.
- BASKET BALL**  
Inscripción (máximo):  
5 participantes y 5 suplentes.

- VOLLEY BALL**  
FOTT BALL (Association)  
Inscripción (máximo):  
11 participantes y 11 suplentes.

- FOOT BALL (Intercolegial)**  
Inscripción (máximo):  
2 participantes y 2 suplentes.
- HAND BALL (Pelota a Mano)**  
JAI ALAI (Pelota vasca)  
Inscripción (máximo):  
2 participantes y 2 suplentes.

- NATACION**
- Pruebas para Hombres**  
1.—100 metros libres.

- CACHETS COLLAZO**  
PRODUCTOS DEL DR. SOIVRE:  
PRODUCTOS HELDIA:  
HIDROFOSFOS "SALUD"  
PRODUCTOS KICH  
Escriba una lista completa con precios. Pedidos por correo atendidos pronto.

- DRUG IMPORTING CO.**  
"Los más grandes importadores de medicinas españolas"  
179 ADAMS ST., BROOKLYN, N. Y.

## Botiquín Deportivo

No es la primera

Los aficionados se alarman de que Kid Chocolate haya ido al suelo en sus recientes combates y diagnostican que el célebre cubano se "acabó" ya. Pero en realidad no se trata de la primera vez que el "Kid" va al suelo.

Joe Scalfaro tumbó al bon-bon en el Graham hace años en el primer asalto y con su primer buen derecho, hasta la cuenta de nueve. Y Bushy Graham hizo otro tanto en el Coliseo de Nueva York con el muchacho de Pincho, sin que entonces aquello produjera la alarma que ahora.

**En pos de "records"**

Los corredores Duray y hermanos Gavachia, sobre un coche 1,100 c. e. han batido recientemente en Montherly los seis records mundiales siguientes:

- 1,000 millas.—11 h. 42 m. 34 s.; promedio: 137 km. 325 (antiguo record: 12 h. 18 m. 25 s.; 92-100; promedio: 130 km. 764).
- 12 horas.—1,650 km. 064; promedio: 137 kilómetros 505 (antiguo record: 1,568 km. 761; promedio: 130 km. 730).
- 2,000 kilómetros.—14 h. 31 m. 54 s. 40-100; promedio: 137 km. 479 (antiguo record: 15 horas 23 m. 26 s. 93-100; promedio: 129 km. 048).
- 3,000 kilómetros.—21 h. 56 m. 40 s. 29-100; promedio: 136 km. 708 (antiguo record: 23 h. 8 m. 12 s. 41-100; promedio: 129 km. 664).

2,000 millas.—23 h. 43 m. 35 s. 65-100; promedio: 136 km. 810 (antiguo record: 24 horas 50 m. 54 s. 46-100; promedio: 129 km. 532).

24 horas.—3,285 kilómetros 043; promedio: 136 km. 902 (antiguo record: 3,111 km. 401; promedio: 129 km. 642).

Malcolm Campbell prepara en Brooklands su coche con objeto de intentar batir su propio record mundial de velocidad, elevándolo a más de 480 kilómetros por hora.

Según las últimas noticias, Malcolm Campbell intentará batir su record sobre las salinas de Utah (E. U.), donde recientemente otro coche ya hizo unas interesantes demostraciones.

**Francia-Inglaterra**

Francia e Inglaterra han celebrado dieciséis partidos internacionales de fútbol, los que han tenido los resultados que siguen:

- |      |                    |      |
|------|--------------------|------|
| 1906 | Inglaterra-Francia | 15-0 |
| 1908 | Inglaterra-Francia | 12-0 |
| 1909 | Inglaterra-Francia | 13-0 |
| 1910 | Inglaterra-Francia | 10-1 |
| 1911 | Inglaterra-Francia | 3-0  |
| 1912 | Inglaterra-Francia | 4-1  |
| 1920 | Inglaterra-Francia | 5-0  |
| 1921 | Inglaterra-Francia | 2-1  |
| 1922 | Inglaterra-Francia | 4-1  |
| 1923 | Inglaterra-Francia | 3-2  |
| 1924 | Inglaterra-Francia | 6-0  |
| 1925 | Inglaterra-Francia | 5-1  |
| 1926 | Inglaterra-Francia | 4-1  |
| 1927 | Inglaterra-Francia | 5-2  |
| 1928 | Inglaterra-Francia | 4-1  |
| 1931 | Inglaterra-Francia | 5-2  |
| 1933 | Inglaterra-Francia | 4-1  |

**Asamblea de importadores de vinos españoles, el 5**

(Continuación de la primera página)

un enviado especial de la embajada en Washington.

Para presentar al embajador los planes de la asamblea y cambiar ideas con él acerca de cuanto se relaciona con el comercio de vinos y licores españoles en este país, visitaron ayer al señor Cárdenas, a la sazón en esta ciudad, el señor Díaz acompañado de una comisión de la Cámara. El embajador declaróse satisfechísimo del interés que esos comerciantes demuestran por la defensa de sus derechos—que redundará en beneficio para el comercio de España. Y dió su aprobación a la iniciativa de la asamblea del día 5 de enero entrante.

Prometió el señor Cárdenas enviar un representante suyo de Washington para asistir a la reunión e informar en ella de los pasos y gestiones que realiza la representación española para lograr el mejor reconocimiento posible de la industria española de vinos y licores—sin duda una de las primeras del mundo.

**GUÍA DEL LECTOR**

HOY

- Cena del Chilean Social Club, 9 p. m.  
Balle del Peruvian Social Club, 8.30 p. m.  
Balle en Casa de Galicia, 8.30 p. m.  
Balle del Club Deportivo de Newark, 8.30 p. m.  
Función teatral del Ateneo Hispano, 8.30 p. m.  
Balle del Club Cubano de Beneficencia, 8.30 p. m.  
Balle de la Casa de Puerto Rico, 8.30 p. m.  
Balle de la Unión Rincón, en el Salón Democrático Club, 8.30 p. m.  
Balle del Centro Juvenil Puertorriqueño, 8.30 p. m.  
Balle de los Hijos de la Noche, en el Phylthian Temple, 8.30 p. m.  
Balle de la India del Caribe, en la Lección Americana, Brooklyn, 8.30 p. m.  
Elecciones de Bergondo y sus Contorno, 8.30 p. m.  
Balle del Club Familiar, 8.30 p. m.  
Balle de la India del Caribe, en la Lección Americana, Brooklyn, 8.30 p. m.  
Balle de la Mutualista Obrera Mejicana, 8.30 p. m.  
Balle del Club de Colombia, 8.30 p. m.  
Balle del Spanish American Citizen's Club, Jersey City, 8.30 p. m.

**MARANA**

Balle del Thalia Social Club, 8.30 p. m.  
Balle del Club Cubano Julio A. Mella, 8.30 p. m.  
Balle del Centro Español de Elizabeth, 8.30 p. m.  
Velada en la Iglesia de la Santa Agneta, 8.30 p. m.  
Balle de la Gran Unión Obrera Mijos, 8.30 p. m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano, 2.30 p. m.  
Festividad en el Club Familiar, 8.30 p. m.  
Conferencia de la Sociedad Nutritiva Hispana, 2.30 p. m.  
Matinée del Club Juvenil Puertorriqueño, 8.30 p. m.  
Reporte de premios y velada en la Iglesia del Pilar, Brooklyn, 2.30 p. m.  
Balle de los Hijos de la Noche, en la Lección Americana, Brooklyn, 8.30 p. m.  
Balle de la Mutualista Obrera Mejicana, 8.30 p. m.  
Velada infantil en la Parroquia de la Esperanza, 8.30 p. m.

**El Prof. Kemmerer predice el fracaso de la inflación**

(Continuación de la primera página)

común en los Estados Unidos el término inflación controlada.

"Los planes de la administración para la inflación controlada parece que todos contemplan efectuar el control por medio de la regulación del volumen de dinero y de los depósitos en los bancos. Cuando se desea la expansión debiéndose tomar más dinero y más depósitos, devolviéndolos cuando se necesitara, o cuando la inflación se hace excesiva o amenaza ponerse fuera de control.

"En estos planes sobre inflación controlada el problema de las velocidades ha sido generalmente ignorado. Es precisamente en esas velocidades que se encuentra la gran variedad del medio de circulación."

**Botiquín Deportivo**

No es la primera

Los aficionados se alarman de que Kid Chocolate haya ido al suelo en sus recientes combates y diagnostican que el célebre cubano se "acabó" ya. Pero en realidad no se trata de la primera vez que el "Kid" va al suelo.

Joe Scalfaro tumbó al bon-bon en el Graham hace años en el primer asalto y con su primer buen derecho, hasta la cuenta de nueve. Y Bushy Graham hizo otro tanto en el Coliseo de Nueva York con el muchacho de Pincho, sin que entonces aquello produjera la alarma que ahora.

**En pos de "records"**

Los corredores Duray y hermanos Gavachia, sobre un coche 1,100 c. e. han batido recientemente en Montherly los seis records mundiales siguientes:

- 1,000 millas.—11 h. 42 m. 34 s.; promedio: 137 km. 325 (antiguo record: 12 h. 18 m. 25 s.; 92-100; promedio: 130 km. 764).
- 12 horas.—1,650 km. 064; promedio: 137 kilómetros 505 (antiguo record: 1,568 km. 761; promedio: 130 km. 730).
- 2,000 kilómetros.—14 h. 31 m. 54 s. 40-100; promedio: 137 km. 479 (antiguo record: 15 horas 23 m. 26 s. 93-100; promedio: 129 km. 048).
- 3,000 kilómetros.—21 h. 56 m. 40 s. 29-100; promedio: 136 km. 708 (antiguo record: 23 h. 8 m. 12 s. 41-100; promedio: 129 km. 664).

## La A. S. League activa esta semana; Gibraltar-Hibernians, S. A.-Italian

**El Hispano no tiene programa esta semana. —Los Irish Americans en la liga profesional. —Los gibraltareños buscan allegarse el triunfo.**

No es difícil explicarse por qué los Irish Americans, de Kearny, N. J., se hallan a la cabeza de la división metropolitana de la American Soccer League. Los delanteros de éstos han anotado dos por cada tanto contrario en lo que va de las competencias, habiendo perforado 31 veces la meta contraria, contra sólo 17 tantos cobrados a ellos.

Archie Stark y Paddy McAteer han anotado la mayoría de los 31 goles en cuestión.

El programa para mañana y el domingo es como sigue:

**Mañana domingo**  
Sts. American-N. Y. Americans.  
Brooklyn vs. N. Germans.  
P. Germans-Brooklyn Celtics.

**Lunes primero**  
I. Americans-S. Americans.  
P. Germans-N. Germans.  
Brooklyn-N. Y. Americans.  
Brooklyn vs. Brooklyn Celts.

(Todos estos encuentros se llevarán a cabo en los campos de los "teams" nombrados en primer término).

**Jugador suspendido**  
Alcántara, del Hispano, es el primer jugador que castiga esta temporada la liga. Se lo suspenderá por haber atacado en Filadelfia la semana pasada al "referee" Oates.

Se nos informa que el partido que debían jugar mañana en el Commercial Field el Brooklyn y el Hispano ha sido suspendido por el mal estado de la "cancha".

**Parque Central**  
El South American Sporting Club, ha decidido desquitarse de su derrota del domingo pasado a manos de L. W. O., presentará mañana una magnífica almeación en el arribado citado parque, a la altura de la calle 64, contra el Italian American F. C. Este encuentro dará comienzo a las 12 P. L., alendándose el cuadro sudamericano.

**Impellittere, 246 lbs.; Hans Neusel, 195 y 1/2**

Ray Impellittere, joven gigante americano, acusó 50 libras de ventaja en el pesaje, sobre el peso máximo alemán Walter Neusel para su combate de anoche en el Madison Square Garden, a diez asaltos.

Impellittere pesó 246 libras y Neusel 195 y media.

Ambos mostráronse muy confiados ayer durante la ceremonia del pesaje.

**Niégame que Guatemala y El Salvador se apresten a un conflicto armado**

(Continuación de la tercera página)

de los acuerdos benéficos a que allí se llegue, como lo espero, da el anhelo de paz y cooperación entre todos los países del Continente, que reina en esa asamblea, según lo declara, en términos felices, el cablegrama que tengo el honor de contestar."

**Programa General de Radio**

**660 K.-WEAF-454 M.**

- |             |                   |
|-------------|-------------------|
| 8.45 A. M.  | Gimnásticas.      |
| 9.00 A. M.  | Recitales.        |
| 9.15 A. M.  | Coro infantil.    |
| 9.30 A. M.  | Musicales.        |
| 9.45 A. M.  | Variedades.       |
| 10.00 A. M. | Legión Americana. |
| 10.15 A. M. | Musicales.        |
| 10.30 A. M. | Conciertos.       |
| 10.45 A. M. | Conciertos.       |
| 11.00 A. M. | Conciertos.       |
| 11.15 A. M. | Conciertos.       |
| 11.30 A. M. | Conciertos.       |
| 11.45 A. M. | Conciertos.       |
| 12.00 P. M. | Conciertos.       |
| 12.15 P. M. | Conciertos.       |
| 12.30 P. M. | Conciertos.       |
| 12.45 P. M. | Conciertos.       |
| 1.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.00 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.15 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.30 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.45 P. M.  | Conciertos.       |
| 10.00 P. M. | Conciertos.       |
| 10.15 P. M. | Conciertos.       |
| 10.30 P. M. | Conciertos.       |
| 10.45 P. M. | Conciertos.       |
| 11.00 P. M. | Conciertos.       |
| 11.15 P. M. | Conciertos.       |
| 11.30 P. M. | Conciertos.       |
| 11.45 P. M. | Conciertos.       |
| 12.00 P. M. | Conciertos.       |

**710 K.-WOB-422 M.**

- |             |                   |
|-------------|-------------------|
| 6.45 A. M.  | Gimnásticas.      |
| 6.55 A. M.  | Recitales.        |
| 7.10 A. M.  | Coro infantil.    |
| 7.25 A. M.  | Musicales.        |
| 7.40 A. M.  | Variedades.       |
| 7.55 A. M.  | Legión Americana. |
| 8.10 A. M.  | Musicales.        |
| 8.25 A. M.  | Conciertos.       |
| 8.40 A. M.  | Conciertos.       |
| 8.55 A. M.  | Conciertos.       |
| 9.10 A. M.  | Conciertos.       |
| 9.25 A. M.  | Conciertos.       |
| 9.40 A. M.  | Conciertos.       |
| 9.55 A. M.  | Conciertos.       |
| 10.10 A. M. | Conciertos.       |
| 10.25 A. M. | Conciertos.       |
| 10.40 A. M. | Conciertos.       |
| 10.55 A. M. | Conciertos.       |
| 11.10 A. M. | Conciertos.       |
| 11.25 A. M. | Conciertos.       |
| 11.40 A. M. | Conciertos.       |
| 11.55 A. M. | Conciertos.       |
| 12.10 P. M. | Conciertos.       |
| 12.25 P. M. | Conciertos.       |
| 12.40 P. M. | Conciertos.       |
| 12.55 P. M. | Conciertos.       |
| 1.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 10.10 P. M. | Conciertos.       |
| 10.25 P. M. | Conciertos.       |
| 10.40 P. M. | Conciertos.       |
| 10.55 P. M. | Conciertos.       |
| 11.10 P. M. | Conciertos.       |
| 11.25 P. M. | Conciertos.       |
| 11.40 P. M. | Conciertos.       |
| 11.55 P. M. | Conciertos.       |
| 12.10 P. M. | Conciertos.       |
| 12.25 P. M. | Conciertos.       |
| 12.40 P. M. | Conciertos.       |
| 12.55 P. M. | Conciertos.       |
| 1.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 2.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 3.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 4.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 5.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 6.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 7.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 8.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 9.55 P. M.  | Conciertos.       |
| 10.10 P. M. | Conciertos.       |
| 10.25 P. M. | Conciertos.       |
| 10.40 P. M. | Conciertos.       |
| 10.55 P. M. | Conciertos.       |
| 11.10 P. M. | Conciertos.       |
| 11.25 P. M. | Conciertos.       |
| 11.40 P. M. | Conciertos.       |
| 11.55 P. M. | Conciertos.       |
| 12.10 P. M. | Conciertos.       |
| 12.25 P. M. | Conciertos.       |
| 12.40 P. M. | Conciertos.       |
| 12.55 P. M. | Conciertos.       |
| 1.10 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.25 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.40 P. M.  | Conciertos.       |
| 1.55        |                   |



## Alquileres

**Departamentos sin amueblar**  
10 ST. 232 East (2nd Ave.)  
cuartos, decorados, elect. calefacción, baño, gas, nevera, \$19-20-22.  
125 STREET 58 WEST  
cuartos, calefacción, agua caliente, baño, \$25. 6, 7 cuartos, \$35. Decoramos a gusto. Supt.

## Cuartos amueblados

STREET 260 West. Cuarto para dos personas. Equina. Subway. Calefacción y agua. \$5 a \$5.50. P. 1. P. 2.  
STREET 231 W. Apt. 6-B, Subway. Broadway. Excelente. Tercer piso. Agua corriente. Ascensor.  
ST. 131 E. Cuartos amplios, independientes, calefacción, agua corriente, teléfono, cocina, Subway, desde \$2.  
STREET 305 W. Cuartos recién decorados. Amplios, independientes. Todas las comodidades. \$12-15. Apt. 1.  
ST. 111 W. Sala, baño, \$4. Oros. \$10. Comodidad. Santiago.  
ST. 142 W. Sección doble. \$20.00. Amplio, independiente. Nueva decoración. Conveniencias. \$2-25. Apt. 1.  
ST. 72 W. Sala, baño, amueblado. Ducha. Ducha. Supt.  
141 STREET 550 WEST  
Cuartos con calefacción, agua corriente, calefacción, Ducha. Supt.  
STREET 512 W. Lindamente amueblado. Tercer piso. \$3. Villa.  
BROADWAY 340-11. Apt. 2-3. Casa amueblada. Calefacción. \$2-30.  
BROADWAY 3610 (149 St.) Cuarto grande. Ducha. Oros. \$3. P. 1.  
LEON AV. 244. Cuartos de \$3 a \$7. Sala, baño, y baño. Harlem.  
Parque.

## Tiendas se alquilan

"LINDY STORE", muy buena localización, 16 en el mismo sitio. Muy razonable. Excelente oportunidad. 129 E. 117 St.

## Colocaciones

### Oferta — Hombres

JÓVEN para ayudar en oficina; preferible con conocimientos taquigrafía inglesa y española. Indique edad y sueldo que desea. Box 80, La Prensa.

### Enseñanza—Hombres

HOMBRES, aprendan a barberos. Empleos esperando. Gana mientras aprendes. Noche. Albert's 271-5th Ave. (29 St.)

### Demanda — Hombres

BARRERO CUBANO  
SOLICITA: CITA y MOLINA,  
307 WEST 117 St.

CARPINTERO competente se ofrece; ha trabajado en España y en América. 307 West 117 St.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

COFEE privado o comercial, 13 años de experiencia. Avila, 57 East 104 St. Teléfono: LEligh 4-3915.

## Colocaciones

### Demanda mujeres — Varios

(Continuación)

ESPAÑOLA con experiencia desea trabajo con familia privada. Puede hacer limpieza, cocina, lavado, planchado o cuidar niños. Buenas referencias. Sra. Anderson, 525-41 St. Brooklyn.

JÓVEN latina desea cualquier clase de trabajo. Tiene gran afición al teatro y desea trabajar en él por cualquier sueldo. Escriban, Lupta Orla, 550 W. 144 St., "Ground floor".

JÓVEN de buena presencia, desea trabajo en restaurant o club. Escriba a Miss Frances Placencia, 26 E. 111 St.

MUCHACHA colombiana desea trabajo general de casa en la ciudad. Dormir dentro. Escriban al 316 West 97 St. Apt. 1.

MUCHACHA soltera desea colocación en casa privada. Guzmán, 33 West 114 St., Apt. 1.

PERSONA honorable cuida niños en su casa, de dos años en adelante, por el día. Precios módicos. Venga de la tarde, en adelante. Mrs. Clement, 207 West 110 St. Apt. 12.

SEÑORA española desea cuidar niños pequeños. Se su casa o fuera. Razonable y buen trato. Mrs. Rosalia Altuz, 26 E. 114 St. Apt. 6.

SEÑORA soltera cuida niños en su casa, de dos años en adelante, durante el día. Carina maternal. Precios razonables. Mrs. Lorenzo, 22 W. 114 St. Apt. 30.

SEÑORITA solicita trabajo general de oficina, calera, taquillera, u operaria Singer. Con experiencia. 200 W. 111 St. Apt. 4-P. Btella.

SEÑORITA desea trabajo general de oficina, Traducciones, taquigrafía en inglés y español. Suelo pequeño para empezar. Llamar de 9 a 1 de la tarde. University 4-374, Cuarto 2.

SEÑORITA solicita trabajo general de oficina, Taquigrafía en inglés y español. Referencias. Suelo moderado. Nevada, traductora y correspondencia. Sra. Martha, 145 W. 115 St.

SEÑORITA desea trabajar en oficina de médico o dentista. P. A. 144 Park Ave.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E. 72 St. Apt. 15. Vengan todos los días de 2 a 3 p.m.

SEÑORITA francesa desea trabajar medio día. Escriba 353 E.



## Méjico pide Noche de añonuevo menos roja que la Buena

Hechos de sangre dieron la ingrata nota en la Navidad

### UN CAPITÁN MUERTO A TIROS POR UN POLICIA

### Dos muertos y muchos heridos por automóviles en las calles

Correspondencia exclusiva para LA PRENSA

MEJICO, D. F., diciembre 27. —Riñas, atropellos, accidentes, fueron la característica de la festividad de Noche Buena. Hubo riñas sangrientas en la última "posada", varios heridos por explosiones de cohetes y "tronadores" y algunos muertos por atropellamiento. Méjico espera que la noche de entrada del Año Nuevo sea menos sangrienta.

El capitán del Ejército, Jacobo Reyes Maldonado fué muerto a balazos por un policía llamado Santos Herrera Calleja. Cuando el Capitán salía al patio de una casa situada por la Penitencia, el policía le hizo fuego sin motivo alguno, y el capitán fué conducido en estado agónico a la Escuela de Tiro, donde falleció poco después. Los compañeros del militar estuvieron a punto de linchar al policía, quien escapó milagrosamente.

Otro suceso sangriento ocurrió en una casa de las calles de Mina, donde el señor Francisco Flores Coello fué agredido por un desconocido mientras bailaba con una hermosa muchacha. El agresor pudo huir, no habiendo sido capturado hasta ahora.

Los niños Antonio Hernández y Miguel Martínez fueron lesionados al estar disparando cohetes y tronadores, en una casa de la calle de Bussini. Los niños se encuentran en estado gravísimo.

Miguel Ruiz, vecino de una casa de las calles de Massenet, esperaba la medianoche con sus familiares, disparando cohetes. Uno de éstos fué a caer en la casa de Miguel Gutiérrez Gaitán, quien disgustado por el suceso sacó su pistola y disparó contra Ruiz, dejándolo moribundo.

Como el tránsito de autos en las calles de la capital se intensificó extraordinariamente el día de Navidad, hubo numerosos atropellamientos y dos muertos que no han sido identificados.

Finalmente, en un cabaret llamado "Montparnasse", donde se divierte la gente del bronce, hubo una tragedia en la que perdió la vida una linda camarera llamada Josefina Ilaca, o Consuelo Almada. No ha sido posible aclarar cómo ocurrió el hecho. Sólo se sabe que a las dos de la mañana, un grupo de jóvenes en estado de ebriedad comenzó a discutir acaloradamente. De pronto sonó un disparo y la joven camarera se desplomaba sangrando sobre una mesa del cabaret.

Por las investigaciones realizadas por la autoridad se pueden conocer tres distintas versiones. Un grupo de amigos, llamados Javier C. Ramírez, Porfirio Fentón, Francisco Gómez Ceballos y Manuel C. Ramírez se encontraban en el "Montparnasse", cuando pasó cerca de ellos el español Pedro J. Díaz, acompañado de la camarera Josefina o Consuelo. Díaz asegura que Javier Ramírez le dio un puntapié a la muchacha, por haberla enamorado sin que ésta le correspondiera y que él simplemente le reprochó a Ramírez su proceder, siendo agredido y escuchando un disparo que hizo blanco en el vientre de Consuelo.

Los amigos de Ramírez y éste sostienen que no es verdad y que sólo fué un empujón casual el que sufrió la camarera, por lo que Díaz sacó la pistola y disparó.

Los testigos no han podido arrojar ninguna luz en la tragedia.

## El "Hotel Santa Lucía" se moderniza y engalana con nolas típicas

El Hotel Santa Lucía, una de las más conocidas, concurridas y antiguas hosterías netamente españolas de Nueva York, acaba de remozarse y modernizarse—como quien se prepara a entrar con paso juvenil en una nueva era: la era de la prosperidad que se anuncia ya "a la vuelta de la esquina".

Como es sabido, es propietario y director del Hotel, el popularísimo industrial español, don Valentín Aguirre. Bajo su inspiración personal se han hecho las extensas y completas reformas al establecimiento. Parte destacada de él, desde hace muchos años ya, es el comedor. Remembrado hasta hace poco por la magnífica, castiza y pulcra cocina, cuenta con una serie de frescos murales que renuevan, en el corazón de Greenwich Village, el colorido joyante, la alegría sana y la fuerza característica del país vasco. Llámase al comedor con toda propiedad desde abril de 1932: "Restaurant Jai-Alai". Y aunque hasta hace poco merecía su nombre sólo a medias—ya que la Prohibición impedía algunas cosas—ahora es perfectamente y netamente un lugar de comer como se come en el propio San Sebastián o Bilbao. Ni más ni menos.

En cuanto al hotel mismo, fundado en 1920, había venido recibiendo un número considerable de los viajeros españoles que de los Estados Unidos todos—y también de Méjico y Cuba—llegaban para embarcar hacia Europa o se detenían aquí al desembarcar de allá. El señor Aguirre ha deseado poner su casa a la altura de las más modernas de su género. Las reformas han sido completas. Todas las habitaciones han sido amuebladas de nuevo, el decorado general se ha puesto a la moda y las instalaciones restantes han recibido cuanto era necesario para modernizarlas y mejorarlas. El Hotel Santa Lucía entra, pues, en una nueva era.

Los amigos del señor Aguirre han hecho de todo ello motivo para visitar el establecimiento—fundado hace ya veintiocho años—en romería cordial de felicitaciones al popularísimo "Don Valentín", que continúa, como en sus años mozos, vigoroso, alegre, optimista y entusiasta del boxeo, al mismo tiempo que certero y afortunado para dirigir sus negocios.

## SOCIEDADES HISPANAS

(Continuación de la séptima página)

da la madrugada cuando se termine.

### UNA VELADA INFANTIL EN LA IGLESIA DE LA GUADALUPE

Entre los niños del catecismo existe interés por asistir a la fiesta que mañana a las tres de la tarde se dará en la iglesia de La Guadalupe, con su arbolito de Navidad.

Proporcionalmente al número de niños que asistan provistos del correspondiente billete se repartirán los regalos adquiridos para tal objeto. Un atractivo programa ha sido dispuesto para el acto.

### EL CLUB CUBANO J. A. MELLA DA BAILE MAÑANA

Un baile social ha acordado dar a las ocho de la noche, mañana, en el local social. Música criolla en abundancia y entretenimientos diversos han sido dispuestos.

En la junta celebrada el jueves se acordó enviar un telegrama de protesta al gobierno de Cuba, por la detención de los 34 presos políticos en el Castillo del Príncipe, los que se han declarado en huelga del hambre. Se dispuso que una comisión formada por los señores Ramírez, Pinales y Castillo visiten diversas agrupaciones afines para gestionar su libertad. También se acordó nombrar una comisión recaudadora para obtener efectivo de los simpatizadores, con destino al fondo de defensa proyectado de \$2,000.

En la asamblea fueron aprobados los proyectos para el nuevo local social, en el cual tendrán cabida las secciones sociales, femenina, deportivas, culturales y artísticas. Todos los socios ofrecieron su cooperación.

## Quezón encontrará dificultades para un nuevo proyecto

El Congreso se opondrá a la formulación de otro ley de independencia filipina

WASHINGTON, D. C., diciembre 29 (AP).—El señor Manuel Quezón, jefe de la Misión Filipina de Independencia, regresó hoy a Nueva York a efectuar "varias importantes conferencias" sobre independencia filipina, mientras que sus colegas aquí continuaban avanzando en la redacción de un proyecto que expone proposiciones concretas al presidente Roosevelt.

Se dijo que el señor Quezón regresaría aquí el 2 de enero y que poco después confía presentar al presidente Roosevelt un proyecto de ley sobre independencia que fuera aceptable.

Se indicó que este proyecto seguía los términos de la ley propuesta varias veces en años recientes por el senador King, Demócrata de Utah.

El señor Quezón por largo tiempo ha sido partidario de la ley King que concede la independencia dentro de un máximo de 2 años y un máximo de 4. No trata del problema económico, que forma una de las objeciones más fuertes de los filipinos al actual proyecto Hawes-Cutting.

La semana pasada el senador King anunció que presentaría su proyecto al Congreso la semana entrante, sin efectuar mayores cambios. En las sesiones pasadas fué rechazado por el estudio hecho por un comité, que fué favorable al de Hawes-Cutting. El señor Quezón dice que este último proyecto es totalmente inaceptable.

Los aliados de Quezón todavía persistían en no divulgar lo que el presidente Roosevelt dijo al líder filipino en su conferencia inicial el miércoles pasado, aunque en otros círculos se dijo que el ejecutivo le había hecho pocas ofertas a la jefatura de la misión sobre la aprobación de un proyecto mejor por parte del Congreso.

Se ha informado que los líderes del Congreso es muy posible que se opongan a la nueva presentación del problema filipino en las próximas sesiones.

## Pingües ganancias y ventajas del crimen en los Estados Unidos

CHICAGO, diciembre 29 (AP).—Terry Druggan, en un tiempo traficante clandestino de cerveza y abonado habitual de todas las cárceles, fué demandado hoy por los Estados Unidos por el pago de \$600,000.

Druggan se halla actualmente en la penitenciaría de Atlanta cumpliendo una sentencia por infracción de las leyes de impuesto sobre la renta.

Hoy entabló el gobierno un proceso para cobrarle \$267,702.54 en impuestos atrasados para 1922, 1923 y 1924, además de \$100,000 de intereses. La suma completa dice que llega a \$600,000, entre principal, intereses y multas.

La citación le fué presentada en su celda de Atlanta, donde está a punto de terminar una sentencia de dos años y medio.

Druggan fué trasladado a la penitenciaría federal de Atlanta después que se descubrió que se le concedían demasiados privilegios en Leavenworth. El acusado probó ser un experto en lograrlos cuando se le envió a la cárcel del condado de Cook hace algunos años para una sentencia corta por otro delito con el gobierno.

Descubrió que él y su socio Frank Lake, salían y entraban libremente de la prisión y se arrestó a los mismos alguaciles y otros funcionarios por desatenco a la Corte por permitir estos manejos.

## CAMBIOS

País	Libras	Por ciento	Hace 1 semana
44.46%	Libras: Viena, 5.04	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
3.91%	Francia: centavos por franco	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
13.94%	Belgica: centavos por franco	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
2.26%	Italia: centavos por lira	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
19.20%	Reino Unido: centavos por libra	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
11.64%	Dinamarca: centavos por corona	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
40.02%	Holanda: centavos por florin	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	
22.52%	Alemania: centavos por marco	5.11	
	Por ciento: 5.04	5.11	

## AMERICA

42.40	Buenos Aires, centavos por peso	5.11
11.26	Rio Janeiro, cta. por mil reis	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
109.47	Uruguay: centavos por peso	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
12.16	Chile: centavos por peso	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
49.85	Méjico: centavos por peso	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
28.00	Pará: centavos por sol	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
20.20	Ecuador: centavos por sucre	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
20.20	Bolivia: centavos por peso	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
97%	Colombia: centavos por peso	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11
19.20	Venezuela: centavos por bolívar	5.11
	Por ciento: 5.04	5.11

## TESORO DE LOS EE. UU.

Diciembre 27, 1933.  
Ing. Aduanas... \$105,270,527.82  
Gastos... \$105,244,505.28  
Balance... \$1,072,247,019.54

## JEFFERSON PARK

New Orleans, La.  
Total de 3 carreras... \$ 76.80  
Total de 5 carreras... 167.60  
Total de 7 carreras... 247.20

## Industria, Banca y Comercio

### LA CORTE SUPREMA DEL ESTADO DE N. Y. NO TOMARÁ ACCIÓN SOBRE LA DEUDA DE MÉJICO

La Corte Suprema del estado de Nueva York rehusó actuar sobre la situación de la deuda exterior de Méjico que envuelve el estado de más de \$500,000,000 en bonos vendidos en todo el mundo durante los últimos 35 años.

El juez Alfred Frankenthaler desestimó la acción presentada por Silas Ezra de Chicago, contra Thomas W. Lamont, como presidente del comité internacional de banqueros con respecto a Méjico.

Ezra había tratado de obtener que el comité fuera imputado de devolver al gobierno de Méjico la suma de \$6,592,148 que ha retenido para el pago de intereses y principal de bonos mexicanos. El gobierno mejicano había pedido que la acción fuera desechada.

El juez Frankenthaler mantuvo que era un punto bien decidido de derecho internacional "que un gobierno extranjero no puede ser obligado contra su voluntad a someterse a la adjudicación de cuestiones que afecten sus derechos". Sugirió que Ezra buscara reparación "por medio de la rama ejecutiva de nuestro gobierno nacional".

El comité arriba mencionado ha retenido la suma de dinero dicha alegando que es insuficiente para pagar el total a los tenedores de bonos a causa de las delincencias de pago por parte de Méjico.

### TECNICO BANCARIO INGLES

SAN SALVADOR, El Salvador, diciembre 29. (AP).—En la tercera semana de enero llegará al país Mr. Powell, técnico que envía el Banco de Inglaterra para coadyuvar en la fundación del Banco del Salvador.

### ENORME COSECHA DE GRANOS RUSA

MOSCÚ, Rusia Soviet, diciembre 29. (AP).—El tamaño de la cosecha de granos de Rusia...

## Puerto Rico atraviesa por el paro de tráfico más grande registrado allí

(Continuación de la segunda página)

funge como Gobernador de Puerto Rico provisionalmente, en ausencia de Mr. Robert H. Gore, está considerando la posibilidad de llamar a la Guardia Nacional para mantener el orden.

Y el mundo camina... San Juan, la capital de la isla, hoy ha estado sin leche, sin hielo, y sin todas las otras provisiones del vivir diario que en otras circunstancias son conducidas a domicilio. Los huelguistas deambulaban por las calles. Los rompe-huelgas, se desconocieron. Temerosas consecuencias. Las estaciones expendedoras de gasolina parecen más bien refugios de personas como cuando la época de huracanes. Los tranvías eléctricos, que habían detenido su marcha, corren irregularmente resguardados por fuerte escolta policíaca con carabinas dispuestas a reprimir cualquier ataque.

Se hace difícil llegar de un sitio a otro y los que residen en los barrios y suburbios cercanos a la capital y que trabajan en ella sufren lo indecible por llegar a tiempo a sus colocaciones. Algunas casas comerciales han clausurado sus puertas internamente hasta tanto se restablezca la normalidad. Otras han autorizado a sus empleados que residen fuera del área metropolitana para que permanezcan en sus casas.

La Policía toma precauciones. SAN JUAN, P. R., diciembre 29. (AP).—En una asamblea de los ciudadanos convocada a toda prisa por el Gobernador Interino, Lic. B. J. Horton y que duró casi toda la tarde de ayer para discutir los medios de preservar y mantener el orden, el Coronel Francis E. Riggs, Jefe de la Policía Insular, declaró que había dado órdenes a la policía bajo su gobierno a disparar si era necesario.

"Si la policía tiene que disparar en defensa propia," dijo el Jefe Riggs, "o para mantener el orden público, por mis órdenes dispararán para tal efecto."

El Coronel Riggs difundió órdenes por la radiotelefonía anoche dando instrucciones a la policía de mantener el orden a todo trance. La fuerza policíaca, de acuerdo con sus órdenes, deberá confiscar todas las armas e instrumentos que amenacen la vida o propiedad de los individuos.

"Es mi deber notificar a todos los interesados que no se hará ningún disparo al aire por la policía. Si la policía tiene que disparar lo hará de acuerdo con las instrucciones recibidas y con el sentido común."

### Una proposición interina

SAN JUAN, P. R., diciembre 29. (AP).—En una reunión cívica celebrada aquí ayer tarde, el Lic. Ira K. Wells, Juez de la Corte Federal de Distrito para Puerto Rico, propuso en dicha asamblea que se fijase un precio de 20 centavos el galón pendiente una debida y propia investigación tanto por parte del gobierno como por parte del Representante de la NRA en la isla, Mr. Boaz W. Long para determinar un precio equitativo.

Nada, que no hay nada... SAN JUAN, P. R., diciembre 29. (AP).—La Portaleza esta mañana fué notificada por los choferes en huelga que no aceptaban la reducción a 20 centavos en la gasolina. El Gobernador Horton indicó que decidiría al medio día de hoy si llamaría a la Guardia Nacional para mantener el orden.

El tráfico siguió paralizado con excepción de los tranvías eléctricos. Los únicos automóviles en las calles son aquellos que llevan la insignia del Gobierno Insular y...

### AYUNTAMIENTO DE MADRID

El Ayuntamiento de Madrid...

## TIÉNESE UNA PISTA EN EL ASESINATO DE JULIAN C. WHITMAN

Hállase a un "hombre misterioso" con cicatrices en el pescuezo

MARTINEZ, Oalif., diciembre 29 (AP).—Ha venido a formar parte en la investigación del supuesto asesinato de Julian C. Whitman, de 50 años, la noticia de que puede estar comprometido en el caso un hombre misterioso que tiene el cuello lleno de cicatrices.

Se dice que este individuo fué visto en compañía de la víctima 12 horas antes de que se encontrara el cadáver en la sien izquierda destruida por un balazo, en la isla de River Delta—precisamente en el lugar en que hace algunos meses, los miembros de un "culto secreto" enterraron viva a una mujer filipina por creerla infiel a su marido.

El condestable George Alves, de Benicia, en donde se cree que estuvo Whitman con el sospechoso, manifestó que le habían descrito a este como un hombre "bajo y de faz roja" y que tenía una serie de cicatrices en el cuello.

Se sabe que el revólver hallado a seis pies del cadáver fué comprado en junio último en una casa de préstamos de San Francisco, aunque las autoridades guardan en secreto el nombre del comprador.

El Dr. John Craft, que practicó la autopsia en Brentwood, en donde se hará hoy una investigación, declaró que era imposible considerar la teoría de suicidio en vista de la forma que presentaba la herida, explicando que la bala entró por la parte superior de la sien de Whitman, lo que demuestra que se hizo el disparo de arriba abajo.

El automóvil del occiso fué hallado abandonado en Oakland y Homer Keel le dijo a la policía que había visto salir de él a un hombre de tez morena y bastante grueso.

Whitman era secretario de la "California Irrigation and Reclamation District Bondholders' Association."

Las autoridades creen que probablemente el asesino había tenido diferencias con la víctima por asuntos de bonos agrícolas.

### El "Rex" y el "Savoia" atracarán al muelle 59

La Italian Line anuncia que a partir del día 1 de enero de 1934, el vapor "Rex", que es uno de los trasatlánticos más rápidos del mundo y su gemelo el "Conte di Savoia", atracarán y zarparán regularmente del muelle 59, al extremo oeste de la calle 18, en Manhattan, que venía usando el vapor "Leviathan".

Los otros vapores rápidos de la compañía "Augustus", "Saturia", "Vulcania" y "Roma" continuarán amarrando en el muelle 97, al extremo oeste de la calle 57, que viene usando la Compañía para su servicio desde hace mucho tiempo.

### Ayuna por helarse la dentadura puesta en un vaso de agua

WATERTOWN, diciembre 29. (AP).—Ambrose Rheame, impresor empleado por el "Watertown Times", tuvo que desayunarse hoy muy tarde a causa de habersele helado los dientes. Debe advertirse que éstos estaban desde la noche anterior en un vaso de agua.

Llevó el vaso con todo su contenido de dientes y hielo a los talleres y allí lo fundió.

### A Través de mis Gafas

(Continuación de la cuarta página)

los y de hacerlos el bien cuando pueades?

No mejorará el mundo pasando a las filas de los egoístas. Sabes por experiencia que esos bichos hacen sufrir.

Es lógico que rehusas asociarte con esos malvados.

### Propósitos.

No los hagas si no estás convencido de tus yerros.

Pero convénecete de que la felicidad consiste en dar y no en recibir. Convénecete de que el mejor medio de ayudarte a ti mismo es el ayudar al prójimo.

Convénecete de que el esfuerzo aislado es esfuerzo perdido y que la unión de esfuerzos es la única organización que pueda triunfar sobre los infinitos sufrimientos de tus amigos.

Hazte socio de un centro de beneficencia: si eres pobre para obtener ayuda: si eres rico para ayudar así a los pobres.

Predica el evangelio de la Unión de todos esos esfuerzos caritativos, sociales, benéficos.

Y perdóname todas las ofensas que hayas creído ver en esta columna durante todo el año pasado.

Si te ofendi fué sin intención de hacerlo; creí, al contrario, ayudarte.

Pero no me perdones porque fui franco y de buena fe. Porque seguí siéndolo...

los vehículos de los automóviles que circulan con una bandera blanca o algunas veces con una Cruz Roja y una placa que dice "Médico".

## Cárdenas, seguro de vencer en Méjico mas frente a él se agitan sus rivales

Cabrera, Villareal y Valenzuela, figuran como líderes de la oposición. — La lucha política en Morelos, se encona.

Correspondencia exclusiva para "LA PRENSA"

Por MIGUEL ORDORICA

MEJICO, D. F., Dic. 27. — Que el general Lázaro Cárdenas, candidato del Partido Revolucionario, será el futuro presidente de la República, es algo perfectamente descontado por todos los mejicanos; sin embargo, los grupos de la Oposición muestran cierta actividad política y son varios los mítines que se han efectuado en los últimos días y varios también los candidatos de esos grupos, mencionándose los nombres del Lic. Luis Cabrerías, Gral. Antonio I. Villareal, y el Lic. Gilberto Valenzuela.

Sobre este último se había asegurado que no sería candidato y el que tal afirmación hizo fué el profesor Aurelio Manrique, uno de los líderes del Partido Antirrevolucionista. Sin embargo, hoy, el Gral. Samuel Espinosa de los Monteros, presidente del Partido Nacionalista Democrático, declara que tiene cartas del Lic. Valenzuela, ex-secretario de Gobernación, en las cuales éste asegura que si es un candidato a la presidencia.

Al parecer, entre los opositores hay alguna divergencia de pareceres, pues como decimos antes, el profesor Manrique sostuvo que Valenzuela no figuraría como candidato, mientras que si lo sería el Lic. Cabrera o el Gral. Villareal.

El hecho de que el Lic. Valenzuela continúe viviendo en El Paso, Texas, parece indicar que se retirará de toda actividad política, pues para aspirar a la presidencia exige una permanencia en Méjico de un año por lo menos.

## NOTAS DEL PUERTO

### VAPORES QUE LLEGAN

Sábado, 30 de diciembre.

ALBERT BALLIN, de Cherburgo, diciembre 21, al muelle 84, río Norte, a las 8 a. m.

MRS. JOHNSON, de la Habana, diciembre 27, al muelle 46, río Norte, a las 8 a. m.

PRESIDENTE TAIT, de Manila, noviembre 18, vía Habana, al muelle 9, río Norte, a las 8 a. m.

ROBERT E. LEE, de Norfolk, diciembre 29, al muelle 25, río Norte, a las 3 p. m.

Domingo, 31 de diciembre.

GEORGE WASHINGTON, de Norfolk, diciembre 30, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

QUIRQUI, de Puerto Lázaro, diciembre 29, al muelle 24, al muelle 7, río Norte, a las 5 p. m.

Lunes, 1 de enero.

AMOR, Maracaibo, diciembre 21, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

HAITI, de la Habana, diciembre 27, al muelle 46, río Norte, a las 8 a. m.

PONCE, de San Juan, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

WESTERN WORLD, de la Habana, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

AMER. MERCHANT, de Londres, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

CARACAS, de la Guaira, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

GRANADA, de la Ceiba, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

ORIENTE, de Veracruz, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

PREZ, de Manila, diciembre 27, al muelle 25, río Norte, a las 8 a. m.

### VAPORES QUE SALEN

ALASKA, para Bahía de Carahua, vía Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

ARGENTINA, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle D, Jersey City, a las 4 p. m.

CALAMARES, para Santa Marta, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.

CHAMPAIN, para el Havre, del muelle 27, río Norte, a las 12 m.

EMILIA, para Santa Marta, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

INGRIA, para Barcelona, del final de la calle 27, Brooklyn, a las 8 a. m.

LORENT W. HANSEN, para Santiago de Cuba, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

MADISON, para Norfolk, del muelle 25, río Norte, a las 12 m.

MORRO CASTLE, para la Habana, del muelle 15, río Este, a las 4 p. m.

NEW TEXAS, para Las Palmas, del muelle 20, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PAN BOLIVAR, para Aruba, de Cartagena, a las 12 m.

PLATON, para Puerto Cortés, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.

SAN JUAN, para San Juan, del muelle 18, río Este, a las 12 m.

SANTA CLARA, para Valparaíso, del muelle 20, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

SATURNIA, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 8, p. m.

LADY HAWKINS, Montserrat, 8 p. m.

GEO. WASHINGTON, Norfolk, 12 m.

### SALIDA DE PASAJEROS

VAPOR "SAN JUAN" (New York & Porto Rico Line). Pasajeros que embarcan para Puerto Rico en el vapor "San Juan": Señores R. D. Reno, Sixta Rosa, Valenciano Rodríguez, Ramona Martínez y Ramona Álvarez; señoras Carmen García, Alicia Álvarez y Helen Álvarez; señoras Arturo Gómez, Yvonne Martínez, Ignacio Ortega, José Nieves, Guadalupe Morales, Nemesio Arroyo, Mariano Lugo y